

LEGISLATIVE COUNCIL
PANEL ON DEVELOPEMNT

**Implementation of Greening Works of Greening Master Plans for
Mong Kok, Yau Ma Tei, Sheung Wan, Wan Chai and Causeway Bay**

Follow-up Actions to Meeting on 25 March 2008

The Administration provides the supplementary information required by the Panel as follows :

- (a) *Maps showing the locations where greening works would be implemented under the project*

The locations of greening works to be implemented under the project are shown at **Annex 1** for works in Mong Kok and Yau Ma Tei (17 drawings) and **Annex 2** for works in Sheung Wan, Wan Chai and Causeway Bay (19 drawings)

The drawings can also be accessed via the following web pages:

- (i) Greening works in Mong Kok and Yau Ma Tei:
http://www.cedd.gov.hk/eng/greening/mk_ymt/short.htm
- (ii) Greening works in Sheung Wan, Wan Chai and Causeway Bay:
http://www.cedd.gov.hk/eng/greening/sw_wc_cwb/short.htm

- (b) *Records of Community Forums*

Three community forums, among other public consultation exercises, were conducted as follows:

- (i) On 22 May 2007, a community forum was jointly organized with the District Participation Group (DPG) formed by Yau Tsim Mong District Council. Executive Summary of the community forum is shown in **Annex 3**, which can also be accessed via the following web page:

http://www.cedd.gov.hk/tc/greening/mk_ymt/doc/ym_consult_rpt.pdf

- (ii) On 1 June 2007, a community forum was jointly organized with the DPG formed by Central & Western District Council. Executive Summary of the community forum is shown in **Annex 4**, which can also be accessed via the following web page:

http://www.cedd.gov.hk/tc/greening/sw_wc_cwb/doc/consult_rpt_sw.pdf

- (iii) On 9 June 2007, a community forum was jointly organized with the DPG formed by Wan Chai District Council. Executive Summary of the community forum is shown in **Annex 5**, which can also be accessed via the following web page:

http://www.cedd.gov.hk/tc/greening/sw_wc_cwb/doc/consult_rpt_wc_cwb.pdf

- (c) *The total greening areas of the project in question*

The total greening areas that will be formed upon completion of the project are 85,500m² broken down as follows:

Mong Kok and Yau Ma Tei	Sheung Wan, Wan Chai and Causeway Bay	Total
38,000m ²	47,500m ²	85,500m ²

- (d) *The cost per square metre of greening area for the project areas in question*

The cost is \$1,080/ m² of greening area.

- (e) *The respective unit costs of planting trees and shrubs under the project*

The unit cost of planting trees and shrubs under the project are \$3,500/unit and \$36/unit respectively.

- (f) *The items covered by the consultants' fees, including the number and type of the resident site staff*

In the paper submitted to the Panel on Development, it was stated that the total consultant's fees would be \$18.7 M which was made up of a fee of \$1.9 M for the service during the construction stage (covering payment to consultants for carrying out tendering exercise, subsequent contract administration, preparation of as-built records and finalization of contract account) and the cost of \$16.8 M for engagement of resident site staff. During the discussion, Members have comments on the level of consultants' fees involved. We have hence undertaken a review and made effort to reduce this. We now propose to reduce the fee for site staff to \$10.6 M thus bringing down the total consulting fees to \$12.5 M.

We would like to elaborate that the fee for site staff is estimated on the basis of the site staff organization set out at **Annex 6**. Given the large geographic area covered by the Greening Master Plans for Mong Kok/Yau Ma Tei and Sheung Wan/Wan Chai/Causeway Bay (4.8km² and 6.0km² respectively), the resident site staff need to spend considerable time to travel to the planting locations for site supervision

and liaison on a daily basis. In addition, a considerable number of excavation permits for the scattered greening works will have to be applied and processed and the resident site staff will need to closely liaise with the Transport Department and the Hong Kong Police Force on road opening, including deliberation on temporary traffic arrangements and conduct checking on the traffic measures. While District Councils' support of the greening works has been obtained, further local consultation has to be carried out, in particular, for those work in close vicinity with shop fronts. It is expected that the resident site staff team will have to devote considerable time in persuading the local residents to accept the greening works, including time spent on meetings, preparation of promotional materials such as photomontages, etc.

(g) the details of vertical greening for existing footbridges

Vertical greening has been proposed under the project, mainly in the form of climbers on footbridge/flyover columns or supporting members. The locations of these planting spots are detailed at **Annex 7**.

Annex 1

Proposed Greening Works in Mong Kok and Yau Ma Tei

附件一

旺角及油麻地的建議綠化工程



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古樹名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的簷杆綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須待詳細設計，然後再諮詢有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

比例尺 SCALE 1:2500

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

旺角及油麻地綠化總綱圖
RE-DEVELOPMENT OF (KOWLOON) MASTER PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

建議的短期綠化建議圖 共17頁 第1頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER PLAN (SHORT TERM-SHEET 1 OF 17)

FIG. 4.1
04 DECEMBER 2007
JH HS
AW PL



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古樹名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的斜行綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須待詳細設計，然後再請
與有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are
subject to detailed design, followed by
consultation with relevant departments and
stakeholders before implementation.

CEPD 土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

香港及油蔴地綠化總綱圖
AGREEMENT NO. CE 512/2006 (P)
DISCUSSION/DEVELOPMENT OF (GREENING) MASTER
PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

建議的短期綠化總綱圖 第17頁 第1卷
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER
PLAN (SHORT TERM)-SHEET 2 OF 17

FIG 4.2 C

04 DECEMBER 2007 1:2500 in A3

JH HS
AW PL



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古樹名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的簷杆綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須待詳細設計，然後再與有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

香港及油蔴地綠化總綱圖

AGREEMENT NO. CE 512/2006 (P)
DISCUSSION OF (GREENING) MASTER PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

建議的短期綠化總綱圖 共17頁 第1頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER PLAN (SHORT TERM-SHEET 3 OF 17)

FIG 4.3

04 DECEMBER 2007

1:2500 in A3

DATE: 04/12/2007

BY: JH HS
AW PL

A

B

C

D

2

3

4

5



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古老名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的欄杆綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:
各項綠化建議，須經詳細設計，然後再諮詢有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.



土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

香港及油蔴地綠化總綱圖
AGREEMENT NO. CE 51/2006 (PI)
RE-DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

建議的短期綠化建議圖 共17頁 第4頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER PLAN (SHORT TERM SHEET 4 OF 17)
FIG. 4.4 C
04 DECEMBER 2007 1:2500 in A3
JH HS
AW PL



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古老名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的簷杆綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須經詳細設計，然後再與有關部門及持分者商討，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

香港及油蔴地綠化建議圖
AGREEMENT NO. CE 512/2006 (P)
DISCUSSION OF (GREENING) MASTER PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

建議的短期綠化建議圖 共17頁 圖四
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER PLAN (SHORT TERM SHEET 5 OF 17)

FIG. 4.5

04 DECEMBER 2007

1:2500 in A3

JH HS
AW PL



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古樹名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的簕竹綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須待詳細設計，然後再與有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

旺角及油麻地綠化建議圖
AGREEMENT NO. CE 51/2006/TP
DISCUSSION OF (GREENING) MASTER
PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

建議的短期綠化建議圖 共17頁 第11頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER
PLAN (SHORT TERM) SHEET 6 OF 17

FIG. 4.6

04 DECEMBER 2007

1:2500 in A3

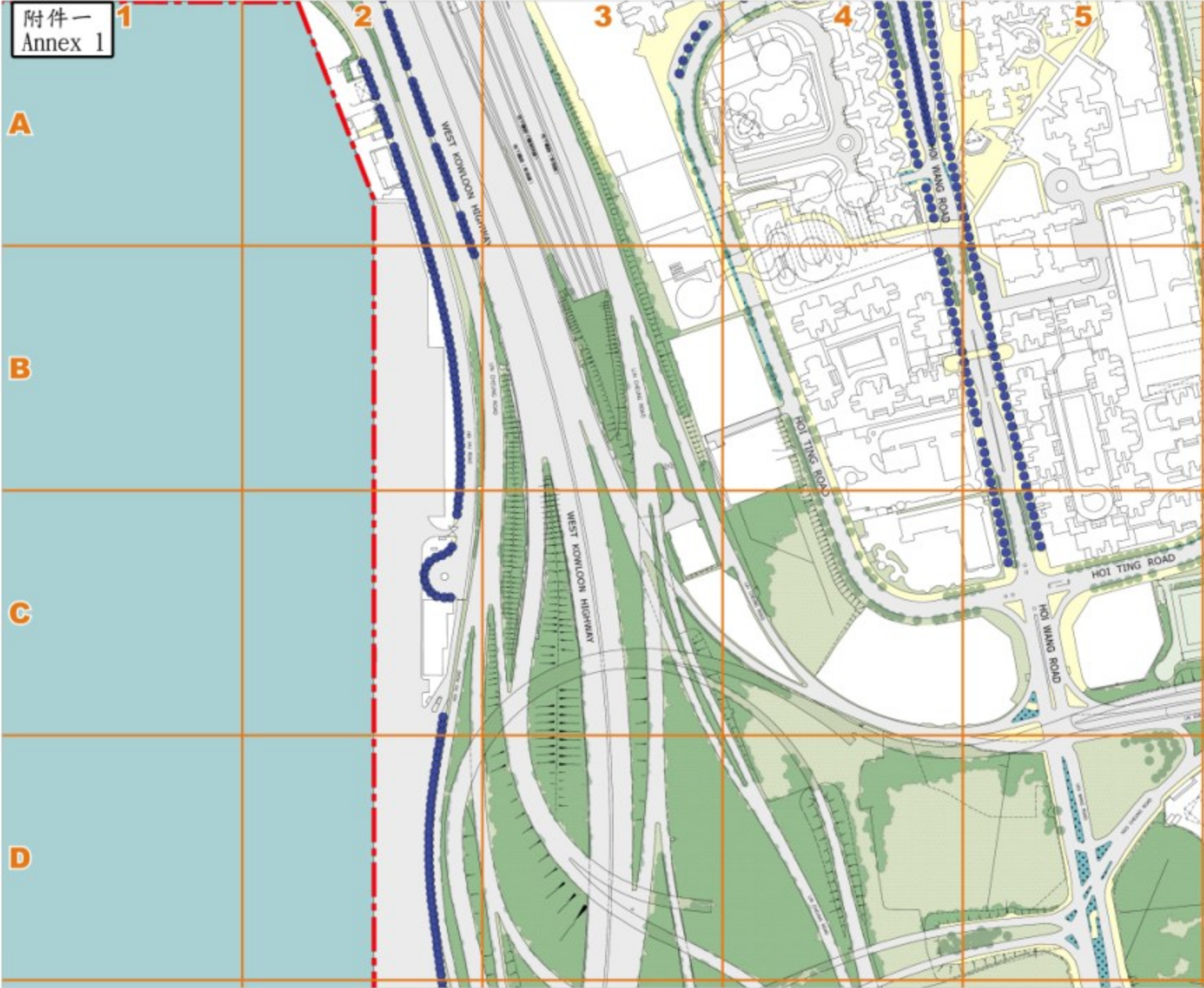
繪圖 JH 校核 HS
設計 AW 校核 PL

A

B

C

D



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古樹名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的簕竹綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須經詳細設計，然後再請換各有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

比例尺 1:2500
Scale 1:2500

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

香港及油蔴地綠化總綱圖
AGREEMENT NO. CE 51/2006 (P)
RE-ALIGNMENT OF GREENING MASTER
PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

建議的短期綠化建議圖 共17頁 第7頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER
PLAN (SHORT TERM SHEET 7 OF 17)

FIG. 4.7

04 DECEMBER 2007

1:2500 in A3

繪圖 JH 校核 HS

設計 AW 校核 PL



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古樹名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的欄杆綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須待詳細設計，然後再與有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

旺角及油麻地綠化總綱圖
AGREEMENT NO. CE 512/08/TP
RE-ALIGNMENT OF GREENING MASTER
PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

建議的短期綠化建議圖 共17頁 第1頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER
PLAN (SHORT TERM) SHEET 8 OF 17

FIG 4.8 C

04 DECEMBER 2007 1:2500 in A3

JH HS
AW PL



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古樹名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有的種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的簕竹綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須待詳細設計，然後再諮詢有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

龍角及油麻地綠化建議圖
AGREEMENT NO. CE 512/2006 (P)
DISCLOSURE OF (PRELIMINARY) MASTER PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI
建議的短期綠化建議圖 共17頁 第9頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER PLAN (SHORT TERM)-SHEET 9 OF 17
FIG 4.9 C
04 DECEMBER 2007 1:2500 in A3
JH HS
AW PL

A

B

C

D

2

3

4

5



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古樹名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的欄杆綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須經詳細設計，然後再請
換各有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are
subject to detailed design, followed by
consultation with relevant departments and
stakeholders before implementation.

土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

龍角及油麻地綠化總綱圖
龍角及油麻地綠化總綱圖
龍角及油麻地綠化總綱圖

建議的短期綠化總綱圖 共17頁 第10頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER
PLAN (SHORT TERM SHEET 10 OF 17)

FIG. 4.10

04 DECEMBER 2007

1:2500 in A3

繪圖員 JH 校核員 HS
審核員 AW 批准人 PL

附件一
Annex 1



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古老名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的簷杆綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:
各項綠化建議，須經詳細設計，然後再請
與有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are
subject to detailed design, followed by
consultation with relevant departments and
stakeholders before implementation.

土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

此為泛亞環境綠化建議圖
AGREEMENT NO. CE 512006/TP
RE-DESIGN OF (JORDAN) MASTER
PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI
建議的短期綠化建議圖 共17頁 第11頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER
PLAN (SHORT TERM-SHEET 11 OF 17)
FIG. 4.11
DATE 04 DECEMBER 2007 SCALE 1:2500 IN A3
DRAWN BY JH CHECKED BY HS
DESIGNED BY AW APPROVED BY PL



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古老名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的垂直綠化 Proposed Vertical Greening
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening on Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須待詳細設計，然後再與有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

比例尺 SCALE 1:2500

CDP 土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

香港及油蔴地綠化總綱圖
AGREEMENT NO. CE 51/2008 (P)
DISCUSSION OF (GREENING) MASTER
PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI
建議的短期綠化總綱圖 第17頁 共12頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER
PLAN (SHORT TERM)-SHEET 12 OF 12
FIG. 4.12
DATE 04 DECEMBER 2007 SCALE 1:2500 IN A3
BY JH HS
CHK AW PL



位置圖 LOCATION MAP

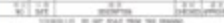


圖例 Legend

- | | |
|---|---|
|  | 研究範圍
Study Area |
|  | 道路
Road Surface |
|  | 行人路
Footpath Surface |
|  | 水塘
Water Bodies |
|  | 現有的古樹名木
Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees |
|  | 現有的樹木
Existing Trees |
|  | 現有的可移動的花槽
Existing Movable Planter |
|  | 現有種植範圍
Existing Planting Area |
|  | 現有的草地
Existing Grass |
|  | 現有的樹叢
Existing Tree Group |
|  | 建議的樹木
Proposed Trees |
|  | 建議的種植範圍
Proposed Planting Area |
|  | 建議的可移動花槽
Proposed Movable Planter |
|  | 建議的樹木綠化
Proposed Planting along Railing |
|  | 建議的垂直綠化
Proposed Greening on Vertical Surface |
|  | 建議的綠化綠化
Proposed Greening of Stop |
|  | 建議的天台綠化
Proposed Greening on Rooftop |

註 Note:

The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.



土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

earthasia  Ltd.
泛亞環境有限公司

聖典及通稱地籍化總綱圖
 AGREEMENT NO. CE-512306(TP)
 DEVELOPMENT OF (GREEN4) MASTER
 PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

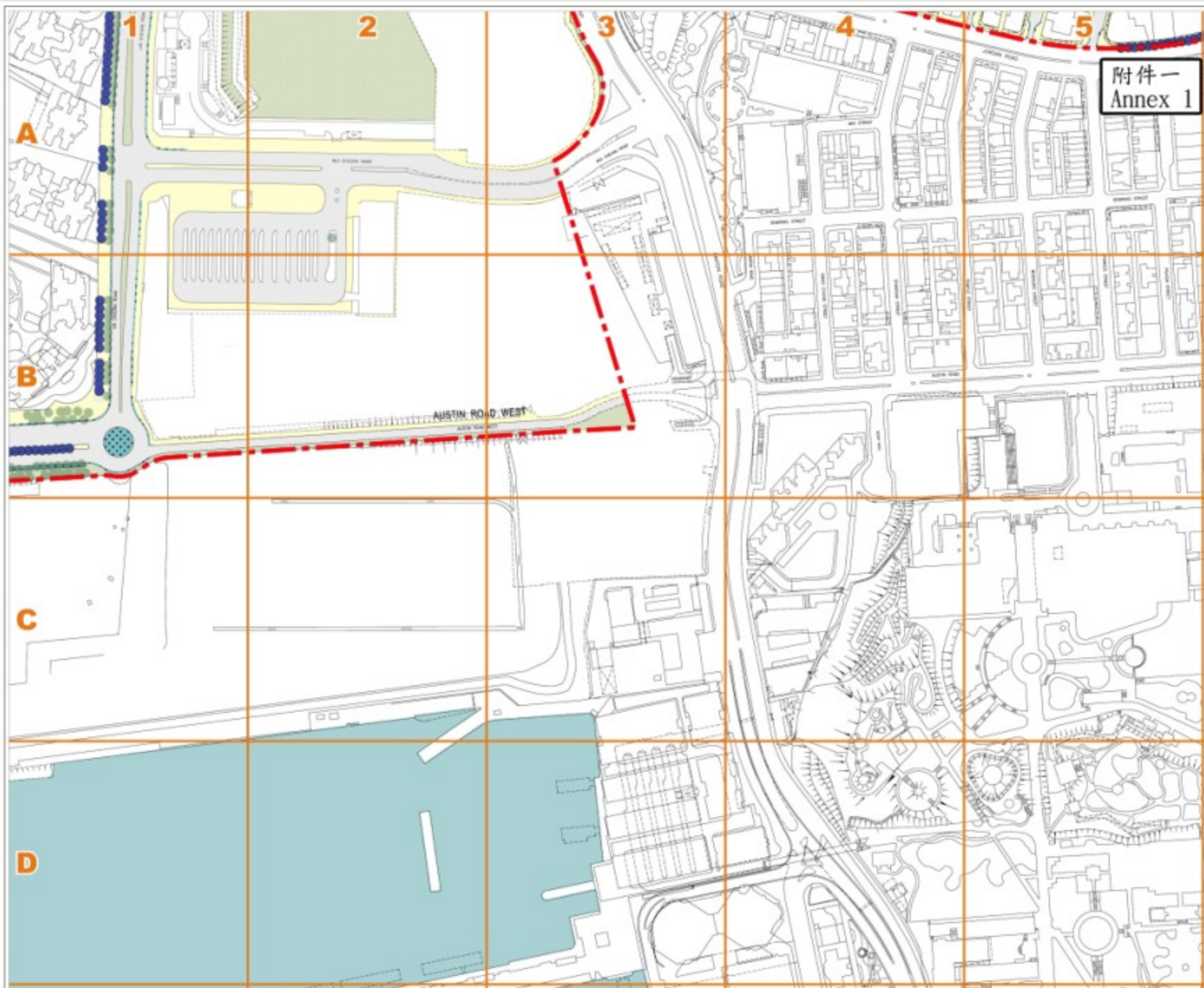
建議的短期綠化建議圖 共17頁,第13頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER
PLAN (SHORT TERM)-SHEET 13 OF 17

FIG 4.13	C
----------	---

04 DECEMBER 2007	1-2500 in A
------------------	-------------

	H	HS
--	---	----

NO. 100-400	ANN	NO. 100-400	PL
-------------	-----	-------------	----



附件一 Annex 1



- 圖例 Legend**
- 研究範圍 Study Area
 - 道路 Road Surface
 - 行人道 Footpath Surface
 - 水體 Water Bodies
 - 現有的古老樹木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
 - 現有的樹木 Existing Trees
 - 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
 - 現有種植範圍 Existing Planting Area
 - 現有的草地 Existing Grass
 - 現有的樹叢 Existing Tree Group
 - 建議的樹木 Proposed Trees
 - 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
 - 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
 - 建議的簕竹綠化 Proposed Planting along Railing
 - 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
 - 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
 - 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:
各項綠化建議，須待詳細設計，然後再與有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

香港及油蔴地綠化總綱圖
AGREEMENT NO. CE 512/2006 (P)
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI
建議的短期綠化總綱圖 共17頁 第14頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER PLAN (SHORT TERM SHEET 14 OF 17)
FIG. 4.14
04 DECEMBER 2007
JH HS
AW PL
1:2500 in A3



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古樹名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的簷槽綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須待詳細設計，然後再諮詢有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

龍角及油麻地綠化總綱圖
AGREEMENT NO. CE 51/2008/TP
DISCUSSION OF (GREENING) MASTER
PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

建議的短期綠化總綱圖 共17頁 第15頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER
PLAN (SHORT TERM)-SHEET 15 OF 17
FIG. 4.15

04 DECEMBER 2007 1:2500 in A3
JH HS
AW PL



NORTH

位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古老名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的簷杆綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須待詳細設計，然後再諮詢有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

龍角及油麻地綠化總綱圖
AGREEMENT NO. CE 512/2006 (P)
DISCUSSION OF (PRELIMINARY) MASTER
PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

建議的短期綠化建議圖 共17頁 第14頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER
PLAN (SHORT TERM SHEET) 15 OF 17
FIG. 4.15 C

04 DECEMBER 2007 1:2500 in A3
JH HS
AW PL



NORTH

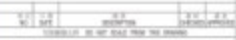
位置圖 LOCATION MAP

圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人道 Footpath Surface
- 水體 Water Bodies
- 現有的古老名木 Existing Old & Valuable Trees and Champion Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有的可移動花槽 Existing Movable Planter
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Existing Grass
- 現有的樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的簷杆綠化 Proposed Planting along Railing
- 建議的垂直綠化 Proposed Greening on Vertical Surface
- 建議的斜坡綠化 Proposed Greening of Slope
- 建議的天台綠化 Proposed Greening on Rooftop

註 Note:

各項綠化建議，須待詳細設計，然後再與有關部門及持分者，方可落實。
The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.



土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

earthasia ltd.
泛亞環境有限公司

香港及油蔴地綠化總綱圖
AGREEMENT NO. CE 512/06 (P)
RE-DEVELOPMENT OF (GREENING) MASTER
PLAN FOR MONG KOK AND YAU MA TEI

建議的短期綠化建議圖 共17頁 第17頁
FINAL RECOMMENDED GREENING MASTER
PLAN (SHORT TERM-SHEET 17 OF 17)
FIG. 4.17

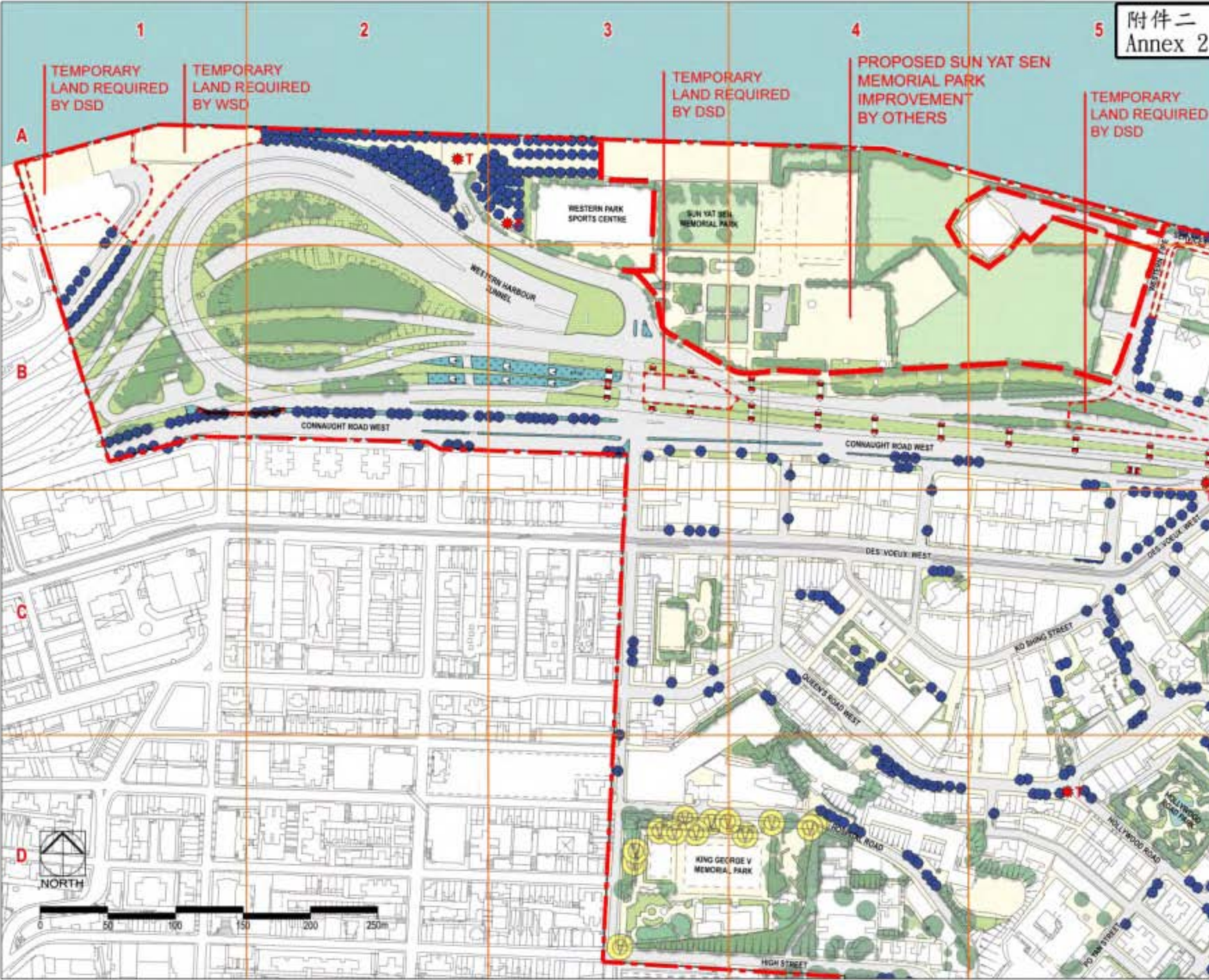
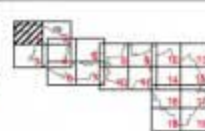
04 DECEMBER 2007 1:2500 in A3
JH HS
AW PL

Annex 2

Proposed Greening Works in Sheung Wan, Wan Chai and Causeway Bay

附件二

上環、灣仔及銅鑼灣的建議綠化工程



圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人路 Footpath Surface
- 現有樹木 Existing Old & Valuable Trees
- 現有樹木 Existing Trees
- 現有可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有懸掛式花籃 Existing Hanging Mounted Planter
- 現有掛燈式花籃 Existing Hanging Basket on Lamp Post
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有草地 Existing Grass
- 現有樹叢 Existing Tree Group
- 建議種植樹木 Proposed Trees
- 建議臨時種植樹木 Proposed Temporary Trees
- 建議種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議可移動的花槽 Proposed Movable Planter
- 建議掛燈式花籃 Proposed Hanging Lamp Post
- 建議掛燈式花籃 Proposed Hanging Planter
- 建議垂直綠化 Proposed Vertical Greening
- 建議斜坡綠化 Proposed Slope Greening
- 建議屋頂綠化 Proposed Rooftop Greening
- 建議特色綠化特點 Proposed Special Greening Feature

註：所有綠化建議均須經過詳細設計研究，然後再經有關部門批准方可實施。
Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

NO.	DATE	REVISION	BY	CHKD
1	2023/03/01	ISSUE FOR TENDER	YIP T.S.	YIP T.S.
2	2023/03/01	ISSUE FOR TENDER	YIP T.S.	YIP T.S.
3	2023/03/01	ISSUE FOR TENDER	YIP T.S.	YIP T.S.
4	2023/03/01	ISSUE FOR TENDER	YIP T.S.	YIP T.S.
5	2023/03/01	ISSUE FOR TENDER	YIP T.S.	YIP T.S.

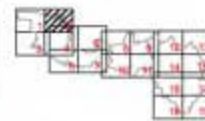
CEDD 土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

TLS & Associates Ltd.

PROJECT: ADVISORY NO. 12 (2023/03/01)
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR SUN YAT SEN TO CHILDREN PARK
上環至新填地綠化建議

SCALE: 1:2500
DATE: 11 DEC 2023
BY: YIP T.S.
CHKD: YIP T.S.

FIGURE 1 OF 18
GREENING MASTER PLAN



Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

ID	NAME	DESCRIPTION	STATUS	APPROVED
1	JOHN D. WARDEN	JOHN D. WARDEN	APPROVED	YES
2	JOHN D. WARDEN	JOHN D. WARDEN	APPROVED	YES
3	JOHN D. WARDEN	JOHN D. WARDEN	APPROVED	YES
4	JOHN D. WARDEN	JOHN D. WARDEN	APPROVED	YES
5	JOHN D. WARDEN	JOHN D. WARDEN	APPROVED	YES
6	JOHN D. WARDEN	JOHN D. WARDEN	APPROVED	YES
7	JOHN D. WARDEN	JOHN D. WARDEN	APPROVED	YES
8	JOHN D. WARDEN	JOHN D. WARDEN	APPROVED	YES
9	JOHN D. WARDEN	JOHN D. WARDEN	APPROVED	YES
10	JOHN D. WARDEN	JOHN D. WARDEN	APPROVED	YES

12.0000



土木工程拓展署
 Civil Engineering and
 Development Department

Copyright © 2005 by John Wiley & Sons, Inc.

continued

TIS & Associates Ltd.

1968 1969
AGREEMENT NO. 12 SIOUX CITY

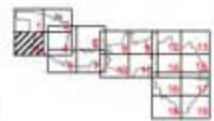
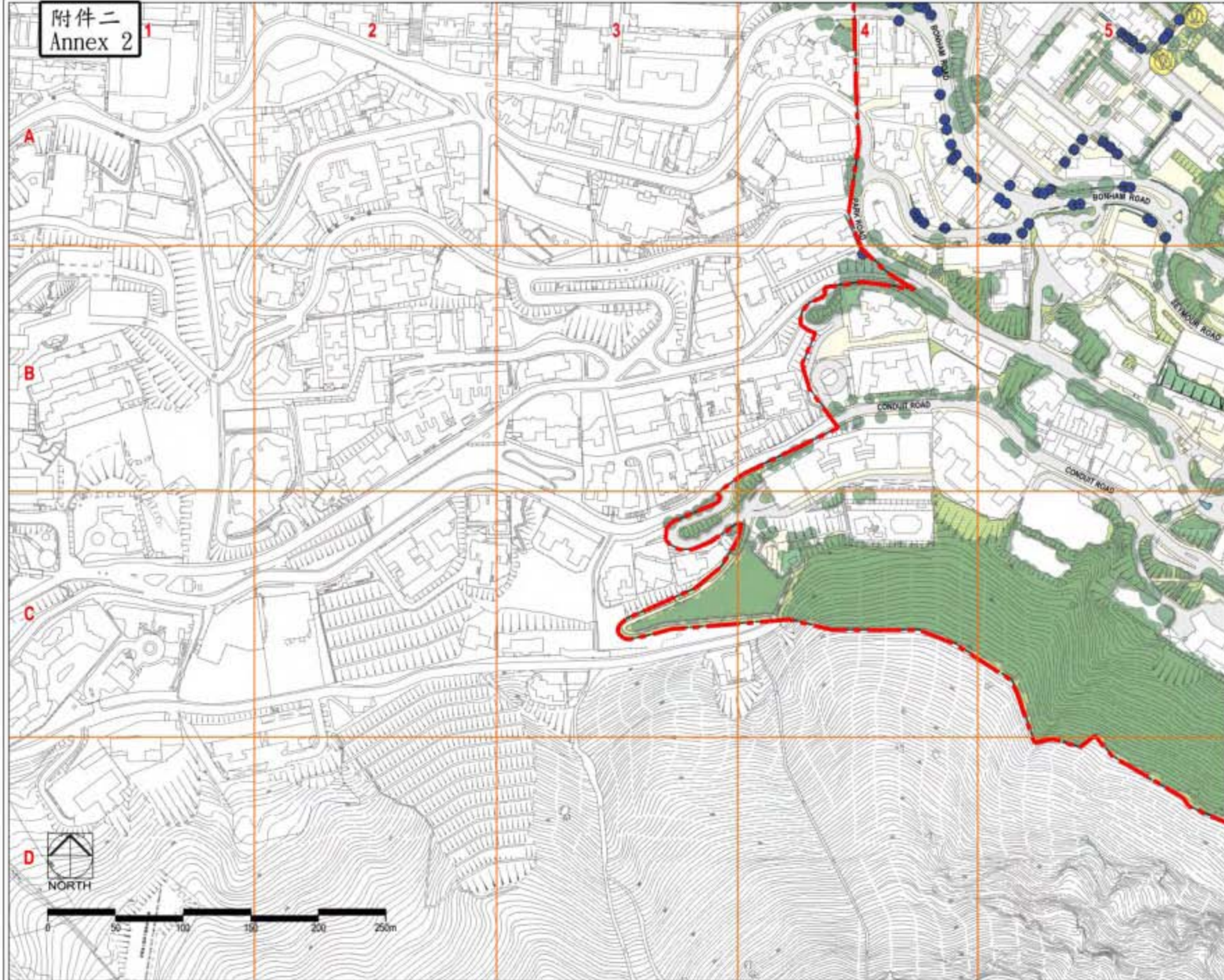
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR
SHEUNG WAN TO CAUSEWAY BAY
上環至銅鑼灣綠化交通廊

FINAL RECOMMENDED SHORT TERM
(ORIGINAL) ANNUITY PLAN 2 OF 18

姓名	姓名
姓名	姓名

11 DEC 2007	1:2500 en A3
-------------	--------------

00 000000 G. COATES	00 000000 HCY
00 000000 J. SPIES	00 000000 T. WANDYK



圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人路 Footpath Surface
- 現有樹木 Existing Old & Valuable Trees
- 現有樹木 Existing Trees
- 現有可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有欄杆式花籃 Existing Railing-Mounted Planter
- 現有掛燈式花籃 Existing Hanging Basket on Lamp Post
- 現有綠化範圍 Existing Planting Area
- 綠化的草地 Green
- 綠化的樹叢 Tree Group
- 建議的綠地 Proposed Trees
- 建議的臨時綠地 Proposed Temporary Trees
- 建議的綠化範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動的花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的欄杆式花籃 Proposed Railing-Mounted Planter
- 建議的掛燈式花籃 Proposed Hanging Basket on Lamp Post
- 建議的垂直綠化 Proposed Vertical Greening
- 建議的斜坡綠化 Proposed Slope Greening
- 建議的天台綠化 Proposed Rooftop Greening
- 建議的特殊綠化措施 Proposed Special Greening Feature

註：本圖顯示建議的綠化設計，詳情請參閱有關部門及設計公司之方案圖。
Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

NO.	DATE	BY	CHKD	APPD
1	11 DEC 2007	CE	CE	CE
2	11 DEC 2007	CE	CE	CE
3	11 DEC 2007	CE	CE	CE
4	11 DEC 2007	CE	CE	CE
5	11 DEC 2007	CE	CE	CE

CE: CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

CEDD 土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

CEDD/CE

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007

11 DEC 2007



Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

ID	NAME	DATE	DESCRIPTION	APPROVED
1	JACK J. BARNES	APR	TUE	
2	JACK J. BARNES	APR	TUE	
3	MARY J. BARNES	APR	TUE	
4	JACK J. BARNES	APR	TUE	
NO	DATE	DESCRIPTION	DELETED	APPROVED

1999



土木工程拓展署
 Civil Engineering and
 Development Department



T.L.S. & Associates Ltd.

AGREEMENT NO. CE 530067P
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR

FINAL RECOMMENDED SHORT TERM

19	STATION 50000	43	NET 0
	methanol + Et ₂ O/water		0

DATE	11 DEC 2007	TIME	1:2600 AM A3
REMARKS	Q. COATES	BY	ACV

4. HOURS 1. SPEED	46. HOURS TURN DIVE
-------------------	---------------------

	研究範圍 Study Area
	道路 Road Surface
	行人路 Footpath Surface
	現有的樹木 Existing CNL & Volunteer Trees
	現有的樹木 Existing Trees
	現有可移植的紅花 Existing Mountain Planter
	現有欄杆式花架 Existing Railing-Mounted Planter
	現有掛籃式花架 Existing Hanging Basket on Lamp Post
	現有綠化區 Existing Planting Area
	現有的草地 Grass
	現有的樹叢 Tree Grouse

	建議樹種 Proposed Trees
	建議臨時樹種 Proposed Temporary Tree
	建議的種植範圍 Proposed Planting Area
	建議的可移動式花槽 Proposed Movable Planter
	建議的綠化燈柱 Proposed Greening Lamp Post
	建議的欄杆式綠化 Proposed Railing Greening
	建議的垂直綠化 Proposed Vertical Greening
	建議斜坡綠化 Proposed Slope Greening
	建議的天台綠化 Proposed Roofing Greening
	建議的特別綠化特徵 Proposed Special Greening Feature

Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and

statements before implementation				
Q	Q-10-2	TAKE 1.5 BANGLOON	200	1
Q	Q-10-3	TAKE 1.5 BANGLOON	200	1
Q	Q-10-4	TAKE 1.5 BANGLOON	200	1
A	A-10-2	TAKE 1.5 BANGLOON	200	1
NO	OKS	DESCRIPTION	CHANGES	

Copyright 2012 Pearson Education, Inc. All rights reserved. Printed in the United States of America.



1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1001-1005.



to maintain the


The University of Michigan Press logo, featuring a stylized 'U' and 'M' inside a circle.

T.L.S. & Associates Ltd.

1998 1999

AGREEMENT NO. (22-500067)
DEVELOPMENT OF CERTIFICATE MASTER IS AN ACH

DEVELOPMENT OF IMPROVED ENGLISH FOR THE
SPEAKING WAY TO CHRISTIANITY

上海五洲藥房印文總經銷

www.elsevier.com

FINAL RECOMMENDED SHORT TERM
continued... expected to see a 1.0% rise

[illegible]

© 2006 Pearson Education, Inc. All rights reserved. 101

CEBOSA / FS / HYDRO	0
---------------------	---

11 DEC 2007 1:20:00 am A

40-81465	A COAST	40-81466	IN THE AIR
----------	---------	----------	------------

AN. 1000	1. 1000	AN. 1000	1. 1000
----------	---------	----------	---------

44-38861-1A (2)	44-38861-1A (2)
-----------------	-----------------

 研究範圍
 Study Area
 道路
 Road Surface
 行人路
 Footpath Surface

Existing Old & Valuable Trees
原有的樹木

● 原有可移動的花槽
Existing Movable Planter
將花槽移走及更換

Exilisia thurpinii Baskin on

Existing Planting Area
濕地的區域

Tree Group

Proposed Trees
 建議種植樹木
 Proposed Trees to be Planted

Proposed Planting Area
建議的可移動的植槽

175 Proposed Mowable Flatter
建議的綠地形式草場

Proposed Greening Lamp Post

Proposed Rating Overview

Proposed Vertical Clearance
15.25 m (50 ft)

建議的全林綠化

 Proposed Roofing Greening
www.roofinggreening.com

Proposed Special Greening Feature

註：魚場優化建議係根據詳細設計研究，而諮詢具有關部門及持分者，方可落實。

consultation with relevant departments
statewide before implementation

12	2018.12.31	2018.12.31	2018.12.31
13	2019.12.31	2019.12.31	2019.12.31

I	1980-81	Page 1, Line 10	
A	1980-81	Page 1, Line 10	
NO	1980	Page 1, Line 10	

2000

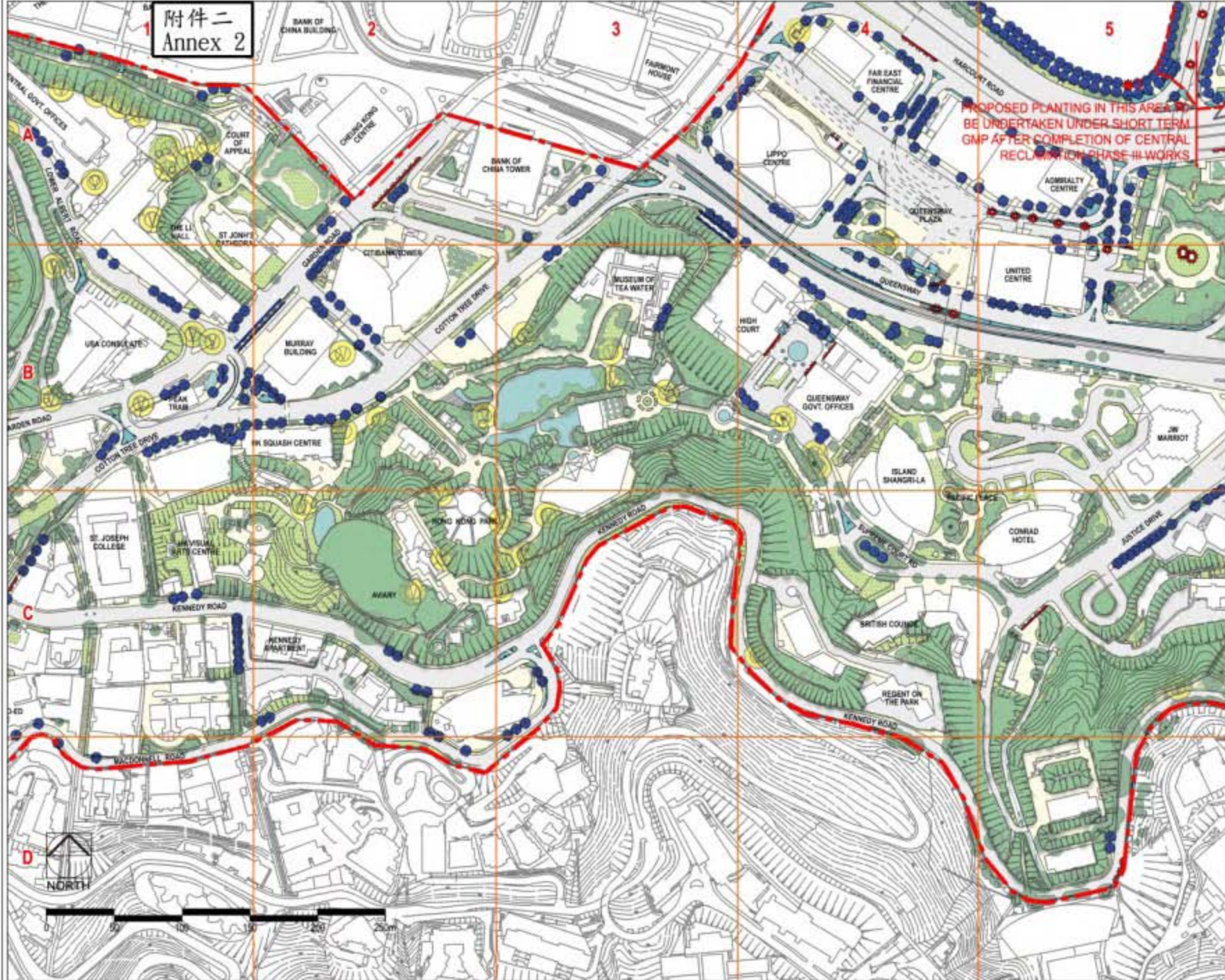
 Civil Engineering and Development Department

ADJUDICANT NO. 12 BODEN (P)
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR

FINAL RECOMMENDED SHORT TERM
GREENING MASTER PLAN 6 OF 18

11 DEC 2007	1:2000
-------------	--------

附件二
Annex 2



PROPOSED PLANTING IN THIS AREA TO
BE UNDERTAKEN UNDER SHORT TERM
GMP AFTER COMPLETION OF CENTRAL
RECLAMATION PHASE III WORKS

- 圖例 Legend**

 -  研究範圍 Study Area
 -  道路 Road Surface
 -  行人路 Footpath Surface
 -  具有古蹟之樹木 Existing Old & Valuable Trees
 -  綠樹之樹木 Existing Trees
 -  植物可移動的吊椅 Existing Movable Planter
 -  植物吊杆式花籃 Existing Railing-Mounted Planter
 -  植物掛籃式花籃 Existing Hanging Basket or Lamp Post
 -  植物吊椅綠園 Existing Planter Area
 -  植物的草地 Grass
 -  植物之樹叢 Tree Group
 -  建議之綠樹 Proposed Trees
 -  建議之臨時樹木 Proposed Temporary Trees
 -  建議之綠樹綠園 Proposed Planting Area
 -  建議的可移動吊椅 Proposed Movable Planter
 -  建議的吊杆式花籃 Proposed Railing-Mounted Planter
 -  建議的掛籃式花籃 Proposed Hanging Basket or Lamp Post
 -  建議的吊椅式花籃 Proposed Railing Greening
 -  建議的垂直綠化 Proposed Vertical Greening
 -  建議的斜坡綠化 Proposed Slope Greening
 -  建議的天台綠化 Proposed Rooftop Greening
 -  建議的特色垂直綠化 Proposed Special Greening

Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

[illegible]

12. January



土木工程拓展署
 Civil Engineering and
 Development Department

© 2000 Blackwell Science Ltd



T.S. & Associates Ltd.

2000-2001
AGREEMENT NO. CE 832001/TP
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR

SHILING WAN TO CAUSE MY DAY
上床至到醒來時天地倒置

[illegible]

IN 001	11 DEC 2007	IN 002	12 DEC 2007
IN 003	G. COATES	IN 004	12 DEC 2007



	建議的樹種 Proposed Trees
	建議的臨時樹種 Proposed Temporary Trees
	建議的可移動式廣場 Proposed Placable Area
	建議的可移動式花槽 Proposed Movable Planter
	建議的燈杆式式燈 Proposed Raising Lamp Post
	建議的垂直綠化 Proposed Vertical Greening
	建議的斜坡綠化 Proposed Slope Greening
	建議的天台綠化 Proposed Raising Greening
	建議的特色綠化專章 Proposed Special Greening Feature

Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

NO	DATE	DESCRIPTION	CHECK
1	10/10/10	SALE OF EQUIPMENT	100
2	10/10/10	SALE OF EQUIPMENT	100
3	10/10/10	SALE OF EQUIPMENT	100
4	10/10/10	SALE OF EQUIPMENT	100

14. 2000

 CEDD
Civil Engineering and
Development Department

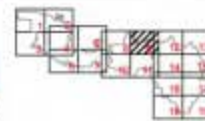
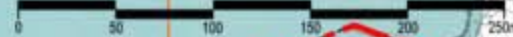
T1S & Associates Ltd.

AGREEMENT NO. D3 8000607P
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR
SHANGHAI WALK TO CALIFORNIA DAY
上海至加州連線公益活動

FINAL RECOMMENDED SHORT TERM
GRADING MASTER PLAN 8 OF 18
建議短期修補建議圖

CE2002A (TS) H008			
18 DEC	11 DEC 2007	18 DEC	1:2000 m
19 DEC	G. COATES	19 DEC	KCY
20 DEC	J. SPED	20 DEC	T. VERA

附件二 Annex 2



圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人路 Footpath Surface
- 現有樹木 Existing Old & Valuable Trees
- 現有樹木 Existing Trees
- 現有可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有吊掛式花籃 Existing Railing-Mounted Planter
- 現有吊掛式花籃 Existing Hanging Basket on Lamp Post
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有草地 Grass
- 現有樹叢 Tree Group
- 建議樹種 Proposed Trees
- 建議臨時樹種 Proposed Temporary Tree
- 建議種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議可移動的花槽 Proposed Movable Planter
- 建議吊掛式花籃 Proposed Railing-Mounted Planter
- 建議吊掛式花籃 Proposed Hanging Basket on Lamp Post
- 建議吊掛式花籃 Proposed Railing-Mounted Planter
- 建議垂直綠化 Proposed Vertical Greening
- 建議斜坡綠化 Proposed Slope Greening
- 建議天台綠化 Proposed Roof Greening
- 建議特色綠化景觀 Proposed Special Greening Feature

註：本項綠化建議僅供設計參考，詳情請諮詢有關部門及設計師。
Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

NO.	DATE	REVISION	BY	CHKD
1	11 DEC 2007	ISSUED FOR TENDER	WY	WY
2	11 DEC 2007	REVISED	WY	WY
3	11 DEC 2007	REVISED	WY	WY
4	11 DEC 2007	REVISED	WY	WY

CEDD 土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department



PROJECT: AGREEMENT NO. CE/SD/0007/07
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR BUILDING AREA TO CAUSEWAY BAY
上環至新填地發展區綠化規劃
DRAWN: WY
CHECKED: WY
DATE: 11 DEC 2007
SCALE: 1:2000 (A3)
SHEET NO.: 1 OF 1
SHEET TITLE: FINAL RECOMMENDED SHORT TERM GREENING MASTER PLAN A OF 18
建議短期綠化建議書

附件二 Annex 2

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

 研究範圍
 Study Area
 道路
 Road Surface
 行人路
 Footpath Surface

- | | |
|---|---|
|  | 原有的樹木
Existing Oak & Valuable Trees |
|  | 現有的樹木
Existing Trees |
|  | 現有可移動的吊桶
Existing Mobile Planter |
|  | 現有牆式吊桶
Existing Wall-Mounted Planter |
|  | 現有掛鐘式吊桶
Existing Hanging Basket (on Lamp Post) |
|  | 現有種植範圍
Existing Planting Area |
|  | 現有的草地
Grass |
|  | 現有的樹叢
Tree Group |

- | | |
|---|---|
|  | 建議的樹種
Proposed Trees |
|  | 建議的臨時樹種
Proposed Temporary Trees |
|  | 建議的種植範圍
Proposed Planting Area |
|  | 建議的可移動的花槽
Proposed Movable Planter |
|  | 建議的綠化燈杆式花槽
Proposed Greening Lamp Post |
|  | 建議的綠化式水溝
Proposed Raising Greening |
|  | 建議的垂直綠化
Proposed Vertical Greening |
|  | 建議的斜坡綠化
Proposed Slope Greening |
|  | 建議的天台綠化
Proposed Roofing Greening |
|  | 建議的彩色綠化景觀
Proposed Colored Greening |

Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

1	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
2	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
3	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
4	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
5	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
6	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
7	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
8	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
9	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
10	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
11	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
12	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
13	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
14	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
15	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
16	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
17	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
18	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
19	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
20	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
21	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
22	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
23	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
24	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
25	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
26	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
27	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
28	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
29	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
30	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
31	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
32	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
33	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
34	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
35	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
36	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
37	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
38	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
39	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
40	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
41	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
42	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
43	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
44	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
45	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
46	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
47	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
48	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
49	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
50	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
51	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
52	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
53	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
54	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
55	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
56	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
57	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
58	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
59	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
60	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
61	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
62	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
63	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
64	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
65	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
66	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
67	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
68	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
69	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
70	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
71	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
72	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
73	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
74	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
75	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
76	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
77	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
78	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
79	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
80	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
81	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
82	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
83	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
84	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
85	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
86	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
87	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
88	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
89	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
90	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
91	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
92	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
93	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
94	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
95	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
96	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
97	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
98	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
99	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y
100	2010-01-01	SALES IN ADVANCE	100	Y

10. 2000





in association with



100

AGREEMENT NO. (2) 00000077
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR
SHANGHAI TO CHANGSHU RAILWAY

FINAL RECOMMENDED SHORT TERM
GRADING MASTER PLAN 11 OF 18

建議的配給比例如下：

[illegible]

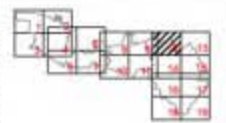
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

11 DEC 2007 17:2000 m A

00 00 0000	Q COATES	00 00 0000	KCY
------------	----------	------------	-----

44	10/10/10	1	10/10/10	45	10/10/10	1	10/10/10
----	----------	---	----------	----	----------	---	----------

Source: *U.S. Census Bureau, Bureau of Economic Analysis, Bureau of Economic Research, Bureau of Labor Statistics, Bureau of Transportation Statistics, Bureau of Economic Analysis, Bureau of Economic Research, Bureau of Labor Statistics, Bureau of Transportation Statistics, Bureau of Economic Analysis, Bureau of Economic Research, Bureau of Labor Statistics, Bureau of Transportation Statistics*.



圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人路 Footpath Surface
- 現有樹木及樹木 Existing Old & Valuable Trees
- 現有樹木 Existing Trees
- 現有可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有吊掛式花籃 Existing Hanging Basket on Lamp Post
- 現有綠化式花籃 Existing Hanging Basket on Lamp Post
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 綠化的草地 Greened Grass
- 綠化的樹叢 Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的臨時樹木 Proposed Temporary Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動的花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的吊掛式花籃 Proposed Hanging Basket on Lamp Post
- 建議的綠化式花籃 Proposed Hanging Basket on Lamp Post
- 建議的垂直綠化 Proposed Vertical Greening
- 建議的斜坡綠化 Proposed Slope Greening
- 建議的天台綠化 Proposed Rooftop Greening
- 建議的特別綠化措施 Proposed Special Greening Feature

註：本圖顯示建議的綠化設計，詳情請參閱有關部門的詳細設計。所有建議的綠化措施均須經有關部門批准後方可實施。
Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

NO.	DATE	BY	CHECKED	APPROVED
1	11 DEC 2007	CE/2032A/13/HOTS		

土木工程師拓展署
Civil Engineering and Development Department

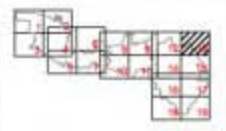


PROJECT: AGREEMENT NO. CE/2032A/13/HOTS
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR THE LEE GARDENS TO CONSERVE AND IMPROVE THE GREENING OF THE GARDENS

DATE: 11 DEC 2007
BY: CE/2032A/13/HOTS
CHECKED: G. COATES
APPROVED: J. SPENCER

REFER TO SHEET 9

附件二 Annex 2



- 圖例 Legend**
- 研究範圍 Study Area
 - 道路 Road Surface
 - 行人路 Footpath Surface
 - 現有樹木 Existing Trees
 - 現有可移動的花槽 Existing Movable Planter
 - 現有吊掛式花籃 Existing Hanging Basket on Lamp Post
 - 現有綠化範圍 Existing Planting Area
 - 現有草地 Existing Grass
 - 現有樹叢 Existing Tree Group
 - 建議的樹木 Proposed Trees
 - 建議的臨時樹木 Proposed Temporary Trees
 - 建議的綠化範圍 Proposed Planting Area
 - 建議的可移動的花槽 Proposed Movable Planter
 - 建議的吊掛式花籃 Proposed Hanging Lamp Post
 - 建議的綠化範圍 Proposed Railing Greening
 - 建議的垂直綠化 Proposed Vertical Greening
 - 建議的斜坡綠化 Proposed Slope Greening
 - 建議的天台綠化 Proposed Rooftop Greening
 - 建議的特別綠化特徵 Proposed Special Greening Feature

註：本圖顯示建議的綠化設計，詳情請參閱有關部門的詳細設計。所有建議的綠化措施均須經有關部門批准後方可實施。
Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

NO.	DATE	REVISION	DESCRIPTION
1	15 DEC 2007	1	ISSUED FOR TENDER
2	15 DEC 2007	2	ISSUED FOR TENDER
3	15 DEC 2007	3	ISSUED FOR TENDER
4	15 DEC 2007	4	ISSUED FOR TENDER
5	15 DEC 2007	5	ISSUED FOR TENDER
6	15 DEC 2007	6	ISSUED FOR TENDER
7	15 DEC 2007	7	ISSUED FOR TENDER
8	15 DEC 2007	8	ISSUED FOR TENDER
9	15 DEC 2007	9	ISSUED FOR TENDER
10	15 DEC 2007	10	ISSUED FOR TENDER
11	15 DEC 2007	11	ISSUED FOR TENDER
12	15 DEC 2007	12	ISSUED FOR TENDER
13	15 DEC 2007	13	ISSUED FOR TENDER
14	15 DEC 2007	14	ISSUED FOR TENDER
15	15 DEC 2007	15	ISSUED FOR TENDER
16	15 DEC 2007	16	ISSUED FOR TENDER
17	15 DEC 2007	17	ISSUED FOR TENDER
18	15 DEC 2007	18	ISSUED FOR TENDER
19	15 DEC 2007	19	ISSUED FOR TENDER
20	15 DEC 2007	20	ISSUED FOR TENDER

CEED 土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department



CEED TRUST
AGREEMENT NO. CE 500/01/01
DEVELOPMENT OF GREENING MATTER PLAN FOR
SHWING WAI TO CAUSEWAY BAY
上環及新填地綠化發展計劃

SCALE: 1:500
FINAL RECOMMENDED SHORT TERM
GREENING MATTER PLAN 13 OF 10
建議短期綠化發展計劃

DATE: 15 DEC 2007	BY: [Signature]	FOR: [Signature]
DATE: 15 DEC 2007	BY: [Signature]	FOR: [Signature]
DATE: 15 DEC 2007	BY: [Signature]	FOR: [Signature]
DATE: 15 DEC 2007	BY: [Signature]	FOR: [Signature]



	建議的樹類 Proposed Trees
	建議的臨時樹類 Proposed Temporary Trees
	建議的綠化架 Proposed Greening Arbs
	建議的可移動式花槽 Proposed Movable Planter
	建議的綠化杆式燈座 Proposed Greening Lamp Post
	建議的簾杆式花槽 Proposed Hailing Greening
	建議的垂直綠化 Proposed Vertical Greening
	建議的斜坡綠化 Proposed Slope Greening
	建議的天台綠化 Proposed Rooftop Greening
	建議的特色綠化裝置 Proposed Special Greening Feature

註：本申請建議的綠化措施設計詳見附圖。附圖將與該項有關的項目同時分發。方可實施。

Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with the relevant project owners and stakeholders before implementation.

2	10000	MAX 1.00000000	JP	100
3	0.0000	MAX 1.00000000	JP	100
4	0.0000	MAX 1.00000000	JP	100
A	0000	MAX 1.00000000	JP	100
NO	DATE	DESCRIPTION	DECAUTION	

country	
---------	--



土木工程拓展署
 Civil Engineering and
 Development Department

[illegible]

T.S. & Associates Ltd.

AGREEMENT NO. CE 50000271
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR

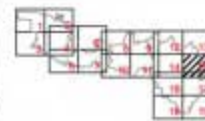
SHUNG YAN TO CAUSEWAY Bay
上環至銅鑼灣海底隧道

CONFIDENTIAL MASTER PLAN 18 OF 18
遠征船乗組員募集要項

IN 1001	11 DEC 2007	IN 1001	1 2000 on A3
IN 1002	G. COATES	IN 1002	80Y

44 DEED JONES	45 BRIDE TANDYKE
---------------	------------------

附件二 Annex 2



圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人路 Footpath Surface
- 現有樹木 Existing Old & Valuable Trees
- 現有樹木 Existing Trees
- 現有可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有吊掛式花籃 Existing Hanging-Mounted Planter
- 現有吊掛式花籃 Existing Hanging Basket on Lamp Post
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有草地 Existing Grass
- 現有樹叢 Existing Tree Group
- 建議種植樹 Proposed Trees
- 建議臨時種植樹 Proposed Temporary Tree
- 建議種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議可移動的花槽 Proposed Movable Planter
- 建議吊掛式花籃 Proposed Hanging Lamp Post
- 建議吊掛式花籃 Proposed Hanging Planter
- 建議垂直綠化 Proposed Vertical Greening
- 建議斜坡綠化 Proposed Slope Greening
- 建議天台綠化 Proposed Rooftop Greening
- 建議特色綠化特徵 Proposed Special Greening Feature

註：本項綠化建議僅供設計參考，詳情將視乎有關部門設計方案，方可落實。
Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

NO.	DATE	DESCRIPTION	DRAWN BY	CHECKED BY
1	2014.11.10	PRELIMINARY DESIGN	W. CHAN	J. CHAN
2	2014.11.10	PRELIMINARY DESIGN	W. CHAN	J. CHAN
3	2014.11.10	PRELIMINARY DESIGN	W. CHAN	J. CHAN
4	2014.11.10	PRELIMINARY DESIGN	W. CHAN	J. CHAN

1:10,000 (1:50,000 SCALE FROM THE SOURCE)



DESIGN TEAM
AGREEMENT NO. CE 3100/07/17
DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR
SHEUNG WAN TO CHAIKOW SHAY
上環至新填地綠化總綱圖

DATE: 2017.11.15
FINAL RECOMMENDED SHORTH TERM
GREENING MASTER PLAN 15 OF 19
綠化總綱圖建議書

DESIGNER: CEDD/TA/TS/HS/TS
DATE: 11 DEC 2017
SCALE: 1:2000 (A3)
DRAWN: G. CHAN
CHECKED: J. CHAN
DATE: 11 DEC 2017
SCALE: 1:2000 (A3)

PROPOSED OPEN SPACE
AS SHOWN ON OUTLINE
ZONING PLAN



圖例 Legend

- | | | |
|--|----------------|--------------------------------------|
| | 研究範圍 | Study Area |
| | 道路 | Road Surface |
| | 行人路 | Footpath Surface |
| | 綠化的重要樹木 | Existing CN1 & Valuable Trees |
| | 綠化的樹木 | Existing Trees |
| | 設有可移動的綠帶 | Existing Movable Planter |
| | 綠化的綠帶裝置 | Existing Railing-Mounted Planter |
| | 設有綠帶掛籃裝置 | Existing Hanging Basket or Lamp Post |
| | 設有綠帶植區 | Existing Planting Area |
| | 綠化的綠帶 | Green |
| | 綠化的樹叢 | Tree Group |
| | Proposed Trees | |
| | 建議的臨時樹叢 | Proposed Temporary Trees |
| | 建議的綠帶植區 | Proposed Planting Area |
| | 建議的可移動的綠帶 | Proposed Movable Planter |
| | 建議的樹叢掛籃裝置 | Proposed Railing Lamp Post |
| | 建議的綠帶植區裝置 | Proposed Railing Greening |
| | 建議的垂直綠化裝置 | Proposed Vertical Greening |
| | 建議的斜坡綠化 | Proposed Slope Greening |
| | 建議的天台綠化 | Proposed Rooftop Greening |
| | 建議的特異綠化裝置 | Proposed Special Greening Feature |

Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

C	1.0000	TAKI 1 SUBMISSION	JP
C	0.0000	TAKI 1 SUBMISSION	JP
B	0.0000	TAKI FINAL SUBMISSION	JP
A	1.0000	TAKI 1 SUBMISSION	JP
MC	SATS	DESCRIPTION	CHECKED

400075



土木工程拓展署
 Civil Engineering and
 Development Department

100

Figure 1



Министерство образования и науки
Республики Казахстан

TLC & Associates Ltd.

TOTAL POINTS _____

AGREEMENT NO. CE 0000000000

DEVELOPMENT OF GREENING WATER FLOW FROM
DUNELAND TO CAUSEWAY BAY

上環及銅鑼灣地區地圖

8818 JUNE 1992

FINAL RECOMMENDED SHORT TERM
 (and should not be used for any other use)

CHEN GUOJIA, GUO JIANG, LIU JIAN, LIU JIE
成國嘉 郭健 劉健 劉捷

01	1978-1979	1978-1979
----	-----------	-----------

ORDER / TS / HOME

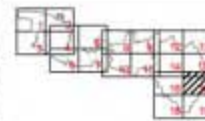
11 DEC 2007 1200 UTC

[illegible]

1. NAME	2. DATE
3. ADDRESS	4. PHONE

440 JOURNAL OF DOCUMENTATION

附件二 Annex 2



圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人徑 Footpath Surface
- 現有樹木 Existing Old & Valuable Trees
- 現有樹木 Existing Trees
- 現有可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有欄杆式花籃 Existing Railing Mounted Planter
- 現有吊燈式花籃 Existing Hanging Basket on Lamp Post
- 現有種植範圍 Existing Planting Area
- 現有草地 Existing Grass
- 現有樹叢 Existing Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的臨時樹木 Proposed Temporary Trees
- 建議的種植範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動的花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的欄杆式花籃 Proposed Railing Mounted Planter
- 建議的吊燈式花籃 Proposed Hanging Basket on Lamp Post
- 建議的欄杆式花籃 Proposed Railing Mounted Planter
- 建議的垂直綠化 Proposed Vertical Greening
- 建議的斜坡綠化 Proposed Slope Greening
- 建議的天台綠化 Proposed Rooftop Greening
- 建議的特別綠化措施 Proposed Special Greening Feature

REFER TO SHEET 15

PROPOSED OPEN SPACE AS SHOWN ON OUTLINE ZONING PLAN

註：有關綠化建議須經詳細設計研究，詳情請向有關部門查詢。此圖為初步建議，不具約束力。
Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

NO.	DATE	BY	CHKD.	APPD.
1	2023/11/15	Y. CHENG	Y. CHENG	Y. CHENG
2	2023/11/15	Y. CHENG	Y. CHENG	Y. CHENG
3	2023/11/15	Y. CHENG	Y. CHENG	Y. CHENG
4	2023/11/15	Y. CHENG	Y. CHENG	Y. CHENG
5	2023/11/15	Y. CHENG	Y. CHENG	Y. CHENG

1:1000 (Scale of this sheet)

CEDD 土木工程拓展署
Civil Engineering and Development Department

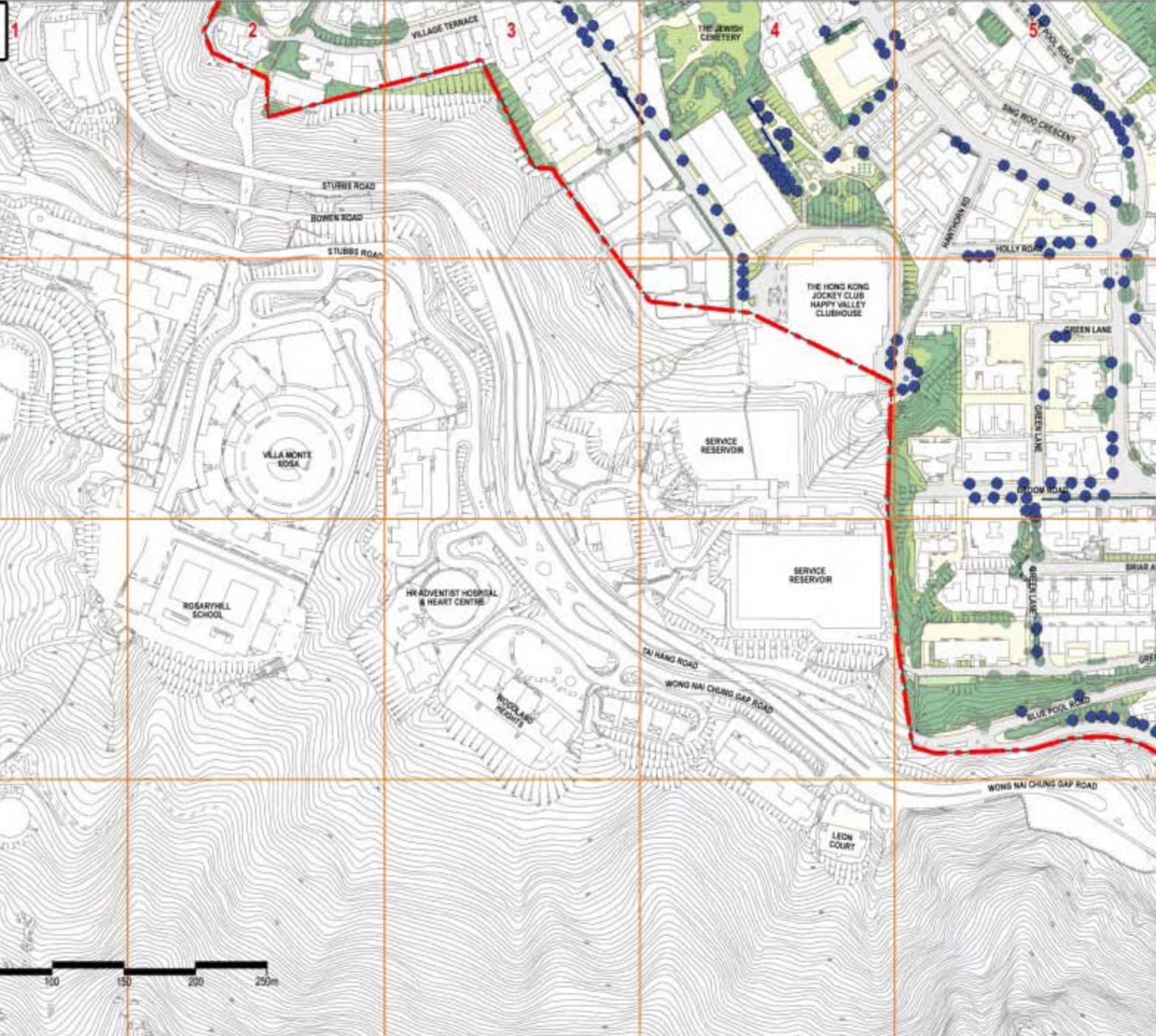


PROJECT: WEST T11
APPROVAL NO. CE 80020711
DEVELOPMENT OF OPENING WATER PUMP FOR
SHEUNG WAN TO CAUSEWAY BAY
上環至新區海傍化綠化建議

DATE: 2023/11/15
DRAWN: Y. CHENG
CHECKED: Y. CHENG
APPROVED: Y. CHENG

NO.	DATE	BY	CHKD.	APPD.
1	2023/11/15	Y. CHENG	Y. CHENG	Y. CHENG
2	2023/11/15	Y. CHENG	Y. CHENG	Y. CHENG
3	2023/11/15	Y. CHENG	Y. CHENG	Y. CHENG
4	2023/11/15	Y. CHENG	Y. CHENG	Y. CHENG
5	2023/11/15	Y. CHENG	Y. CHENG	Y. CHENG

附件二 Annex 2



圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人路 Footpath Surface
- 現有樹木 Existing Old & Valuable Trees
- 現有樹木 Existing Trees
- 現有可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有吊掛式花籃 Existing Hanging Basket on Lamp Post
- 現有吊掛式花籃 Existing Hanging Basket on Lamp Post
- 現有綠化範圍 Existing Greening Area
- 現有草地 Existing Grass
- 現有樹叢 Existing Tree Group
- 建議樹木 Proposed Trees
- 建議臨時樹木 Proposed Temporary Trees
- 建議綠化範圍 Proposed Greening Area
- 建議可移動的花槽 Proposed Movable Planter
- 建議吊掛式花籃 Proposed Hanging Basket on Lamp Post
- 建議吊掛式花籃 Proposed Hanging Basket on Lamp Post
- 建議綠化範圍 Proposed Greening Area
- 建議草地 Proposed Grass
- 建議樹叢 Proposed Tree Group
- 建議斜坡綠化 Proposed Slope Greening
- 建議屋頂綠化 Proposed Rooftop Greening
- 建議特殊綠化特徵 Proposed Special Greening Feature

註：所有綠化建議須經詳細設計研究，詳情將與有關部門諮詢後，方可落實。
Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders, before implementation.

NO.	DATE	DESCRIPTION	BY	CHECKED
1	11 DEC 2007	ISSUE FOR CONSULTATION	CE	CE
2	11 DEC 2007	REVISED	CE	CE
3	11 DEC 2007	REVISED	CE	CE
4	11 DEC 2007	REVISED	CE	CE
5	11 DEC 2007	REVISED	CE	CE

土木工程師署
Civil Engineering and Development Department

CEDD

in association with

TLS & Associates Ltd.

PROJECT: ADVENTIST NO. 12 SCHOOL DEVELOPMENT OF GREENING MASTER PLAN FOR BUILDING LINK TO CHILDREN'S WAY 上環聖嘉德學校綠化發展計劃

DATE: 11 DEC 2007

SCALE: 1:2500 (on A3)

BY: CE

CHECKED: CE

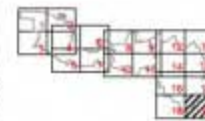
DATE: 11 DEC 2007

SCALE: 1:2500 (on A3)

BY: CE

CHECKED: CE

附件二 Annex 2



圖例 Legend

- 研究範圍 Study Area
- 道路 Road Surface
- 行人徑 Footpath Surface
- 現有的水樹苗木 Existing Old & Valuable Trees
- 現有的樹木 Existing Trees
- 現有可移動的花槽 Existing Movable Planter
- 現有欄杆式花籃 Existing Railing-Mounted Planter
- 現有掛燈杆式花籃 Existing Hanging Basket on Lamp Post
- 現有綠化範圍 Existing Planting Area
- 現有的草地 Grass
- 現有的樹叢 Tree Group
- 建議的樹木 Proposed Trees
- 建議的臨時樹木 Proposed Temporary Trees
- 建議的綠化範圍 Proposed Planting Area
- 建議的可移動的花槽 Proposed Movable Planter
- 建議的掛燈杆式花籃 Proposed Hanging Basket on Lamp Post
- 建議的欄杆式花籃 Proposed Railing-Mounted Planter
- 建議的垂直綠化 Proposed Vertical Greening
- 建議的斜坡綠化 Proposed Slope Greening
- 建議的屋頂綠化 Proposed Rooftop Greening
- 建議的特殊綠化措施 Proposed Special Greening Feature

註：各項綠化建議措施須待詳細設計後，才能落實。
Note: The proposed greening measures are subject to detailed design, followed by consultation with relevant departments and stakeholders before implementation.

NO.	DATE	DESCRIPTION	BY	CHECKED
1	15 DEC 2007	NO. 1 SUBMISSION	CEDD	CEDD
2	15 DEC 2007	NO. 2 SUBMISSION	CEDD	CEDD
3	15 DEC 2007	NO. 3 SUBMISSION	CEDD	CEDD
4	15 DEC 2007	NO. 4 SUBMISSION	CEDD	CEDD
5	15 DEC 2007	NO. 5 SUBMISSION	CEDD	CEDD

CEDD 15 DEC 2007 15 DEC 2007 15 DEC 2007 15 DEC 2007 15 DEC 2007



PROJECT NO. 15 DEC 2007
DEVELOPMENT OF UNIVERSITY MASTER PLAN FOR
SHEUNG WAN TO CAUSEWAY BAY
上環至東區走廊城市規劃

SCALE: 1:1000
FINAL RECOMMENDED SHORT TERM
GREENING MASTER PLAN 11 OF 15
建議短期綠化措施

NO.	DATE	DESCRIPTION	BY	CHECKED
1	15 DEC 2007	NO. 1 SUBMISSION	CEDD	CEDD
2	15 DEC 2007	NO. 2 SUBMISSION	CEDD	CEDD
3	15 DEC 2007	NO. 3 SUBMISSION	CEDD	CEDD
4	15 DEC 2007	NO. 4 SUBMISSION	CEDD	CEDD
5	15 DEC 2007	NO. 5 SUBMISSION	CEDD	CEDD

Annex 3

Executive Summary of Community Forum

on 22 May 2007

(Chinese version only)

附件三

二零零七年五月二十二日社區論壇摘要報告

旺角及油麻地綠化總綱圖 社區論壇摘要報告

「齊來參與 綠化市區」

二零零七年六月

社區論壇報告摘要

內容

A 社區論壇概況

1. 背景資料
2. 活動流程
3. 與會者情況
4. 會場掠影

B 小組討論

1. 各區分組討論
 - 1.1 小組 1 - 西九龍及大角咀
 - 1.2 小組 2 - 旺角
 - 1.3 小組 3 - 油麻地
 - 1.4 小組 4 - 京士柏及紅磡
2. 各分區植物品種選擇
 - 2.1 小組 1 - 西九龍及大角咀
 - 2.2 小組 2 - 旺角
 - 2.3 小組 3 - 油麻地
 - 2.4 小組 4 - 京士柏及紅磡

C 其他意見

D 總結

「旺角及油麻地綠化總綱圖社區論壇」

旺角及油麻地綠化總綱圖社區論壇是由土木工程拓展署和旺角及油麻地綠化總綱圖地區參與小組共同主辦的。由顧問公司泛亞環境有限公司主持和組織。

A 社區論壇概況

1. 背景資料

日期 二零零七年五月二十二日

時間 下午七時至九時半

地點 梁顯利油麻地社區中心

內容 收集公眾人士對旺角及油麻地綠化總綱圖的意見。

語言 廣東話

出席人數 80 人

2. 活動流程

社區論壇當日之活動流程如下：

時間	流程	形式
7:00pm - 7:15pm (15 分鐘)	登記	負責人： 泛亞環境有限公司代表
7:15pm - 7:20pm (5 分鐘)	地區參與小組主席致辭	講者：秦寶山議員
7:20pm - 7:25pm (5 分鐘)	土木工程拓展署代表介紹項目背景	講者：羅慶新高級工程師
7:25pm - 7:35pm (10 分鐘)	嘉賓發言	講者：許霖慶教授 香港愛護樹木協會
7:35pm - 7:50pm (15 分鐘)	顧問公司介紹初步研究成果	講者：劉興達董事長 泛亞環境有限公司
7:50pm - 8:05pm (15 分鐘)	與會者發表及提供意見	與會者發問
8:05pm - 8:50pm (45 分鐘)	分組討論	協論人： 泛亞環境有限公司代表

8:50pm - 9:10pm (20 分鐘)	小組代表向所有參與者 匯報討論結果	匯報者：各小組代表
9:10pm - 9:20pm (10 分鐘)	顧問公司代表總結	講者：劉興達董事長 泛亞環境有限公司

3. 與會者情況

地區參與小組	6 人
土木工程拓展署代表	4 人
顧問公司代表及工作人員	15 人
當區居民及持分者	55 人
總參加人數	80 人

4. 會場掠影



B 小組討論

1. 各區分組討論

1.1 小組 1 - 西九龍及大角咀

討論大多數圍繞大角咀舊區。

建議	參加者提出的意見	我們的回應	目標
一	大角咀（住宅區）空氣好差，極需要綠化去改善素質	同意，我們會增加綠化覆蓋率。	短、中、長期
二	在初步設計上，加強大角咀區綠化	短期會在一些空置的地方進行綠化。中長期會配合市區重建局擴闊行人路進行綠化。	
三	不要放置掛式花盆於欄杆上，會形成煙灰缸以及滋生蚊蟲，最理想應該放置於較高處，例如燈柱	由於在欄杆上設置花籃有正反對不同意見，我們建議在地區參與小組會議上深入討論。	
四	附近公園裏的植物，大多數沒有葉（是人為破壞，抑或保養問題）	我們會向康文署反映。	
五	沿海泓道掛花籃	由於在欄杆上設置花籃有正反對不同意見，我們建議在地區參與小組會議上深入討論。	短期
六	海庭道兩旁種同一品種作主題，有特色。希望多種大型樹木。	我們會在兩旁行人路中間有足夠空間的地方加種一行樹。	短、中期
七	福全街沒有種植，應加強	會在大角咀市政大廈門前、十字路口位和安全島的可行位置加種樹木。	短期
八	街道名稱應該配合相應的種植，現在是有名無實	儘量選用適合香港生長，同時與街道名符合的植物。	短期
九	於維港灣附近小巴士站考慮種多點樹，及後街上加花槽	我們會在小巴士站的行人路加種樹木。	短、中期
十	在橋底位置加強綠化	已經包括在原有總綱圖的設計當中。	短期
十一	日後的維修與保養要相應跟上	已經包括在原有總綱圖的規劃當中。	
十二	可考慮於學校種些攀援植物，與學校合作	在中期目標中將會發展與學校的合作關係。	中期

十三	行人道上有些較大的轉角位，可以考慮種植	已經包括在原有總綱圖的設計當中。	短期
十四	除春夏外，能否選擇一些開花時間較長的植物品種	已經包括在原有總綱圖的設計當中。	短期
十五	學習大陸一些地方的設計，每個綠化地點或者花槽都有主題	已經包括在總綱圖的設計當中。例如：花墟（錦上添花），玉器市場（翠竹碧玉），天后廟（天后新貌），都採用了別具特色的植物設計，來突顯綠化地點的主題。	短期
十六	舊區及新區的綠化應該平均分配	由於舊區限制較多，短期內未能大幅增加綠化，但會配合舊區重建和道路改善計劃，長遠地增加綠化。	長期

1.2 小組 2 - 旺角

建議	參加者提出的意見	我們的回應	目標
一	儘量保留區內原有舊樹	已有既定政策保護現有樹木。	短、中期
二	佈局不要太死板	同意，會依據實際情況進行設計。	
三	燈柱和欄杆上面掛花籃	由於在欄杆上設置花籃有正反不同意見，我們建議在地區參與小組會議上深入討論。	
四	旺角道、上海街交界處多些種植花卉及綠化	會在轉角地方加入綠化。	中、長期
五	女人街周邊儘量多種植綠化	會在通菜街與弼街交界處加入綠化。	
六	花墟：多種植一些喬木，例如火焰木	火焰木是大型喬木，由於路面限制，短期內未必能種植，但可在中期考慮。	
七	地鐵站入口上蓋可以考慮屋頂綠化	會與地鐵進行磋商。	中、長期
八	將區內一些陳舊的花盆移走，例如朗豪坊外面	會與有關方面磋商，並且重新設計。	
九	建議採用自動淋花系統，保證植物的	會依據實際情況進行設計。	

十	生長 在染布房街的斜坡處進行種植	該處斜坡位於鐵路範圍內，我們會將意見轉達給九廣鐵路公司。	中期
十一	區內植物應能夠體現四季的不同顏色，以及每一個區域或街道的特點	同意。	短期
十二	廣華醫院周圍應該密植樹木，建立健康環境	會沿登打士街加種喬木和灌木。	短期
十三	區內的花籃應該應季節更換時花，保養一定要做好	會與康文署進行協調。	
十四	建議根據街名來選用特定的植物品種	儘量選用適合香港生長，同時與街道名符合的植物。	短期

1.3 小組 3 - 油麻地

建議	參加者提出的意見	我們的回應	目標
一	渡船街、駿發花園建議在欄杆處掛花籃	由於在欄杆上設置花籃有正反對不同意見，我們建議在地區參與小組會議上深入討論。	
二	街邊的綠化建議稍微高一點，避免被行人踩傷，或者丟滿垃圾	會在街邊種植較高灌木。	短期
三	廟街和上海街一帶儘量多綠色和花卉	會在路旁種植開花灌木和攀緣花卉。	短期
四	建議同街坊一起進行實地考察	會安排時間與街坊一起進行實地考察。	
五	建議不要在地鐵入口處進行屋頂綠化，以保證緊急情況下的安全問題	會與地鐵進行磋商，實地考察，並且在屋頂綠化設計上多做詳細考慮。	中期 長期
六	建議旅遊景點的綠化與政府的宣傳口號統一，例如植物品種的選擇	會依據實際情況進行主題設計。	短期 中期
七	從長遠的角度來看，建議行人區設計和規劃，尤其在一些零售業區域	將會列入綠化總綱圖的長期目標。	長期
八	廣東道可以再種多一些樹木	會在廣東道加種樹木。	短期
九	甘肅街中車站周圍進一步綠化	中車站周邊地方會加種樹木。	短期

1.4 小組 4 - 京士柏及紅磡

建議	參加者提出的意見	我們的回應	目標
一	所有行車或者行人天橋都加種下垂的植物或盆栽	會與有關部門磋商，並依據實際情況進行設計。	短、中期
二	海傍可以再加種樹木	同意。會在海傍尋找可以加種樹木的地方。	短期
三	紅磡體育館火車站應該儘量多綠化	會依據實際情況進行設計，增加火車站周圍的綠化	短、中期
四	對體育館進行屋頂綠化	將會與建築署研究可行性	長期

2. 各分區植物品種選擇

2.1 小組 1 - 西九龍及大角咀

喬木品種	票數	灌木品種	票數
樟樹	3 票	黃楊	3 票
火焰木	3 票	白蟬	2 票
非洲楝	3 票	白邊鳳梨麻	2 票
鈍葉魚木	3 票	大花美人蕉	1 票
高山榕	2 票	橙花毛寶巾	1 票
黃槿	2 票	花葉黃薑	1 票
細葉榕	2 票	紅絨球	1 票
大葉榕	1 票	硬枝黃蟬	0 票
雲南杜英	0 票	黃野百合	0 票

投票結果顯示，主要受歡迎植物包括：樟樹，火焰木，非洲楝，鈍葉魚木和黃楊。

2.2 小組 2 - 旺角

喬木	票數	灌木	票數
細葉紫薇	8 票	華麗杜鵑	4 票
風鈴木	8 票	天堂鳥蕉	4 票
火焰木	8 票	金鐘花	3 票
雞公花	5 票	紅背桂	2 票
大花紫薇	3 票	南天竺	2 票
桂花	3 票	花葉垂榕	2 票

長葉榕	2 票	硬枝老鴨嘴	2 票
陰香	0 票	龜背竹	1 票
花葉垂榕	0 票	春羽	0 票

投票結果顯示，主要受歡迎植物包括：細葉紫薇，風鈴木，火焰木，雞公花，華麗杜鵑，天堂鳥蕉和金鐘花。除此外，居民還提出以下品種：柳樹（4 票），細葉榕（3 票）和開花樹。

2.3 小組 3 - 油麻地

喬木	票數	灌木	票數
大花紫薇	6 票	山茶	8 票
白蘭	5 票	軟枝黃蟬	5 票
桂花	5 票	黃花美人蕉	4 票
黃槐	4 票	馬尾鐵	3 票
玉堂春	3 票	花葉細葉榕	3 票
荷花玉蘭	2 票	黃金榕	2 票
澳洲堅果	1 票	花葉大紅花	1 票
金蒲桃	0 票	朱蕉	1 票
陰香	0 票	海芋	0 票

投票結果顯示，主要受歡迎植物包括：大花紫薇，白蘭，桂花，黃槐，玉堂春，山茶，軟枝黃蟬，黃花美人蕉，馬尾鐵和花葉細葉榕。

2.4 小組 4 - 京士柏及紅磡

喬木	票數	灌木	票數
鳳凰木	4 票	可愛花	5 票
大花紫薇	3 票	假杜鵑	3 票
桂花	2 票	大花美人蕉	3 票
藍花楹	1 票	紅葉小檗	2 票
洋紫荊	0 票	灑金榕	2 票
金蒲桃	0 票	紅花文殊蘭	2 票
黃槐	0 票	大鴛鴦茉莉	1 票
風鈴木	0 票	香港茶	1 票
玉堂春	0 票	洋金鳳	1 票

投票結果顯示，主要受歡迎植物包括：鳳凰木，大花紫薇，可愛花，假杜鵑和大花美人蕉。

C 其他意見

除與會者外，顧問公司還收到一些未能來參與社區論壇的人士提出的寶貴意見。

建議	意見	我們的回應	目標
一	建議將所有區內政府建築物屋頂綠化，以減低熱島效應及節省能源。經民政署鼓勵各業主委員會綠化大廈屋頂。	屋頂綠化將包括在綠化總綱圖的中期目標。	中期
二	適當的植物種在適當的地點，同時亦要考慮植物的體積。例如，細葉榕太常見，而且相對於狹窄的街道來說，體積太大。	會針對不同的地點選擇不同的綠化種類。	短期
三	希望政府在所有斜坡工程的設計當中，在經結構安全考慮後儘量加入綠化的成分。另外，在現時未作綠化的斜坡可否也做改善？	斜坡綠化將包括在綠化總綱圖中期目標，我們已建議包括下列斜坡進行綠化： 1. 沿窩打老道靠東南側行人路旁的斜坡； 2. 衛理道介乎京士柏道與華員會會所的一段斜坡。	中期
四	山坡不要鋪上不透水的面層，令灌木可以生長，使更多小鳥可以棲身，使原有大樹減少蟲害（小鳥會吃蟲）。	會將意見轉達給設計斜坡鞏固工程的部門。	

D 總結

旺角及油麻地綠化總綱圖的目標是在鬧市中孕育出城市綠洲，以改善區內環境，加強地區吸引力和居民的歸屬感。針對區內的不同環境特點和土地利用特徵，將整個區域進一步劃分為三個不同的景觀風格區，分別為：海濱風光，綠色萬花筒，和休閒園地。綠化的主題和風格已經確定，並且獲得區內居民和持份者的認同。顧問公司將進一步仔細考慮收集到的意見以制定綠化總綱圖。

Annex 4

Executive Summary of Community Forum on 1 June 2007 (Chinese version only)

附件四

二零零七年六月一日社區論壇摘要報告

中、上環綠化總綱圖 社區論壇摘要報告

「齊來參與 綠化市區」

二零零七年六月

社區論壇摘要報告

內容

A 社區論壇概況

1. 背景資料
2. 活動流程
3. 會場掠影

B 小組討論

1. 小組討論中的意見及建議
2. 植物品種選擇

C 其他意見

D 總結

「中、上環綠化總綱圖社區論壇」

中、上環綠化總綱圖社區論壇由土木工程拓展署和中西區區議會共同主辦。由顧問公司傲林國際有限公司主持和組織。

A 社區論壇概況

1. 背景資料

日期： 二零零七年六月一日

時間： 下午七時四十五分至十時零五分

地點： 香港皇后大道中 345 號上環文娛中心六樓展覽廳

內容： 收集公眾人士對中、上環綠化總綱圖的意見

語言： 廣東話

出席人數： 62 人（其中 40 人為公眾人士、持份者，其餘為主辦單位、顧問公司代表及嘉賓）

2. 活動流程

社區論壇當日之活動流程如下：

時間	流程	形式
7:45pm - 8:00pm (15 分鐘)	登記	負責人： 傲林國際有限公司代表
8:00pm - 8:05pm (5 分鐘)	序詞	中西區綠化及美化工作小組主席陳財喜議員致詞
8:05pm - 8:10pm (5 分鐘)	介紹綠化總綱圖研究的背景	講者：土木工程拓展署高級工程師羅慶新先生
8:10pm - 8:25pm (15 分鐘)	介紹綠化總綱圖的初步構思	講者： 傲林國際有限公司代表黎穎怡小姐
8:25pm - 8:45pm (20 分鐘)	嘉賓發表意見	講者： 1) 世界自然基金會香港分會主席邵在德先生

		2) 香港大學詹志勇教授
8:45pm - 21:00pm (15 分鐘)	問答環節	—
21:00pm - 21:30pm (30 分鐘)	小組討論	協論人： 傲林國際有限公司代表
21:30pm - 22:00pm (30 分鐘)	匯報小組討論結果	各小組代表
22:00pm - 22:05pm (5 分鐘)	總結	傲林國際有限公司代表黎穎怡 小姐

3. 會場掠影



B 小組討論

1. 小組討論中的意見及建議

以下是綜合了所有參加者的討論建議及回應。

建議	參加者提出的意見	我們的回應	目標
種植限制方面的意見			
一	在市區種植將遇到很多限制，如地下公用設施及在街道上落貨物的空間需要。	會與公用設施公司進行會議，商討遷移一些點題綠化區的地下公用設施之可行性。	短、中期
二	建議考慮分階段遷移地下設施的可能性，騰出多些空間種植樹木。	同上。	短、中、長期
三	建議擴闊行人路面，以確保樹木有足夠位置生長。	同意。建議已反映在綠化總綱圖內。	短、中期
四	街道上落貨物的地區問題，希望顧問公司能提出妥善方案，以確保上落貨空間及種植共存的可能性。	顧問公司在建議植樹位置時已考慮其對日常上落貨物的影響，並已諮詢運輸署，盡量減少對有關商戶的影響。	短、中期
五	現時中環碼頭附近有很多榕樹都生長在狹窄的空間，令根部沒有足夠位置生長。	正研究解決方案。	短期

種植地點及型式方面的意見			
一	同意及支持建議的種植地點及型式，如在道路的中央分隔帶種植，以改善現在的空氣質素及減低溫度。	建議已反映在綠化總綱概念圖內。	短、中期
二	同意顧問公司提出多元化的綠化措施，包括在行人天橋上綠化、垂直綠化及天台綠化。	建議已反映在綠化總綱概念圖內。	短、中、長期
三	應考慮在地下鐵入口、電車路及電車站蓋頂綠化的方案。	顧問公司已加入在電車站蓋頂種植有黏性的攀爬植物的方案。亦在長期方案中加入在電車路上綠化的建議。	短、中、長期
四	鼓勵斜坡綠化的建議	同意。建議已反映在綠化總綱概念圖內。	短、中期
五	同意有關取消部分停車位以供種植樹木的建議。	建議已反映在綠化總綱概念圖內。	短、中、長期
六	關注在海濱的孫中山紀念公園的景觀設計。	將與負責孫中山紀念公園景觀設計的部門緊密聯繫，確保其設計能配合綠化總綱圖的建議。	中期

種植品種方面的意見			
一	認為種植品種應選取價錢較合宜的類別、適宜於公眾地方生長、四季有不同的景觀、易於保養。	同意。會依據實際情況進行設計。	短、中及長期
二	期望建議的樹木種植能達致樹蔭效果，同時亦能發放芳香的氣味。	同意。	短、中及長期
三	希望選用顏色豐富及多元化的品種，以配合不同地區的道路特色。	同意。但選擇品種的首要條件是考慮植物是否可適應該區的環境及氣候，其次是美觀的考慮。	短、中及長期
四	異葉南洋杉(<i>Araucaria heterophylla</i>): 不喜歡此樹的樹型，認為不是本地品種。	異葉南洋杉在香港是一種很普遍的植物品種。很多已種植在細少的空間及作為點題樹。將不會大量採用為點題樹及街道樹。	
五	黃花羊蹄甲(<i>Bauhinia tomentosa</i>): 市場上的供應可能短缺。	此品種已有小數目種植在香港公園內。我們不會建議大量種植黃花羊蹄甲，故不會有供應問題。	
六	木棉 (<i>Bombax ceiba</i>) : 某些人士對種子敏感。	同意。只會建議少量種植在特殊地區的灌木叢內。	短、中期
七	陰香(<i>Cinnamomum burmannii</i>): 建議種植在行人路面上。	同意，會依據實際情況進行設計。	短、中期
八	紫竹 (<i>Phyllostochys nigra</i>) 及君子蘭 (<i>Clivia miniata</i>) : 價錢較為昂貴。君子蘭更容易被竊取。	同意。只會建議少量種植在特殊地區的灌木叢內。	短、中期

九	紅椰子 (Cyrtostachys lakka)：表示這不是本地常見品種。	同意。	
十	細葉榕(Ficus micocarpa)：與會者表示這是市民特別熟悉及喜歡的樹木。	會依據實際情況進行設計。	
十一	芸香(Ruta graveolens)：這是本地烹飪的材料，易被市民採摘。	同意。	
十二	黃花風鈴木(Tabebuia chrysantha)：此花的開花期較短。	同意。由於此品種具高觀賞價值，我們會採用小量作為襯托。	
維修及其他方面的意見			
一	市區綠化是一項持續及長久的工程，在履行種植時須進行嚴格的監督，以確保植物良好生長。	同意。	
二	讚成政府預留資金作長遠的保養，並提議鼓勵公眾參與部份種植的保養。同時亦提出各有關政府部門及公司須提升樹木保養的運作及監管。	在整個綠化總綱圖的制訂過程中，顧問公司及有關的保養部門保持聯繫，期望在早期設計及施工中已考慮到保養時遇到的困難。	
三	期望綠化總綱圖能覆蓋西區。	土木工程拓展署已開始有關西區綠化總綱圖的諮詢，期望制訂工作能在今年內開始。	
四	希望制訂總綱圖時能配合街道裝置設計，包括地磚、欄杆、長凳、燈柱及垃圾桶。	綠化總綱圖的制訂工作集中在綠化設計，但顧問公司亦會與相關部門配合，以配合他們的街道裝置設計。	

2. 植物品種選擇

喬木品種	票數	灌木品種	票數
細葉榕	16 票	紫竹	10 票
木棉	11 票	九里香	9 票
鳳凰木	9 票	含笑	3 票
白蘭	9 票	龍船花	2 票
樟樹	7 票	金英	2 票
楓香	6 票	朱纓花	1 票
芒果樹	6 票	梔子	1 票
番石榴	5 票	朱槿 (大紅花)	1 票
藍花楹	5 票	可愛花	1 票
火焰樹	4 票	硬枝老鴉嘴	1 票
大花紫薇	3 票	紅葉石楠	1 票
異葉南洋杉	3 票	硬骨凌霄	1 票
黃蘭	3 票	花葉豔山薑	1 票
洋紫荊	2 票	軟枝黃蟬	0 票
檸檬桉	2 票	假連翹	0 票
黃葛樹	2 票	毛蕊	0 票
黃花洋蹄甲	1 票		
豬腸豆	1 票		
錐形羅漢松	1 票		
孿槁樹	0 票		
紅椰子	0 票		
黃鐘木 (風鈴木)	0 票		
苦楝	0 票		

投票結果顯示，主要受歡迎的喬木品種包括：細葉榕、木棉、鳳凰木和白蘭。

而較受歡迎的灌木品種包括：紫竹、九里香、含笑、龍船花和金英。

地被及攀爬植物品種	票數		
君子蘭	4 票	芸香 (臭草)	2 票
蒜香藤	3 票	毛葉腎蕨	1 票
鳶尾	3 票	美人蕉	1 票
非洲天門冬	3 票	綠蘿 (芋葉藤)	1 票
薜荔	3 票	辛氏龍樹 (富貴竹)	1 票
簕杜鵑	2 票	馬纓丹	1 票
射手	2 票	珊瑚藤	0 票
藍雪花	2 票	白鶴芋	0 票
山麥冬	2 票	雲南黃素馨	0 票
炮仗花	2 票	爆仗竹	0 票

投票結果顯示，主要受歡迎的地被及攀爬植物品種包括：君子蘭，蒜香藤，鳶尾，非洲天門冬和薜荔。

C 其他意見

除與會者外，顧問公司還收到一些未能參與社區論壇的人士提出的寶貴意見。

建議	意見	我們的回應	目標
一	希望盡量保留及保護中、上環的古樹	同意。	
二	公園中修剪的樹木，應考慮美觀；遮蔭及保留吸收葉綠素，不應修剪成身禿枝。例子：西區公園	我們會向有關部門反映。	
三	本區以往高樓大廈不多，空氣質素良好。唯現今所批出高層大廈眾多，路面不夠應用，汽車太多空氣不佳。	制訂及推行綠化總綱圖可帶來一定程度的改善。	

D 總結

中、上環綠化總綱圖的目標是在區內發掘不同階段的綠化機遇，以改善區內環境。針對區內的不同環境特點和土地利用特徵，將整個區域進一步劃分為多個不同的景觀風格區，以配合“彩虹”的綠化主題。未來，顧問公司將進一步仔細考慮收集到的意見以制訂綠化總綱圖。

Annex 5
Executive Summary of Community Forum
on 9 June 2007
(Chinese version only)

附件五
二零零七年六月九日社區論壇摘要報告

灣仔及銅鑼灣綠化總綱圖 社區論壇摘要報告 「齊來參與 綠化市區」

二零零七年六月

社區論壇摘要報告

內容

A 社區論壇概況

1. 背景資料
2. 活動流程
3. 會場掠影

B 小組討論

1. 小組討論中的意見及建議
2. 植物品種選擇

C 其他意見

D 總結

「灣仔及銅鑼灣綠化總綱圖社區論壇」

灣仔及銅鑼灣綠化總綱圖社區論壇由土木工程拓展署和灣仔及銅鑼灣綠化總綱圖地區參與小組共同主辦。由顧問公司傲林國際有限公司主持和組織。

A 社區論壇概況

1. 背景資料

日期：二零零七年六月九日

時間：下午二時三十分至五時正

地點：灣仔聖雅各福群會明華堂

內容：收集公眾人士對灣仔及銅鑼灣綠化總綱圖的意見

語言：廣東話

出席人數：69 人（其中 51 人為公眾人士、持份者，其餘為主辦單位、顧問公司代表及嘉賓）

2. 活動流程

社區論壇當日之活動流程如下：

時間	流程	形式
2:30pm – 3:00pm (15 分鐘)	登記	負責人： 傲林國際有限公司代表
3:00pm – 3:05pm (5 分鐘)	序詞	灣仔及銅鑼灣綠化總綱圖地區參與小組主席黃英琦議員，土木工程拓展處總工程師湯乃標先生致詞
3:05pm – 3:10pm (5 分鐘)	介紹綠化總綱圖研究的背景	講者： 土木工程拓展處高級工程師羅慶新先生

3:10pm – 3:25pm (15 分鐘)	介紹綠化總綱圖研究的初步構思	講者： 傲林國際有限公司代表楊智傑先生
3:25pm – 3:45pm (20 分鐘)	嘉賓發表意見	講者： 1)世界自然基金會香港分會主席邵在德先生 2)香港大學詹志勇教授 3)香港園境師學會會長陳弘志先生
3:45pm – 4:00pm (15 分鐘)	問答環節	與會者發問
4:00pm – 4:30pm (30 分鐘)	小組討論	協論人： 地區參與小組委員及傲林國際有限公司代表
4:30pm – 5:00pm (30 分鐘)	小組代表向所有參與者匯報討論結果	各小組代表
5:00pm – 5:05pm (5 分鐘)	總結	傲林國際有限公司代表楊智傑先生

3. 會場掠影



B 小組討論

1. 小組討論中的意見及建議

出席論壇的公眾人士踴躍發言，所提出的意見已歸納於下表：

建議	參加者提出的意見	我們的回應	目標
A	有關綠化限制的意見		
一	電訊盈科與香港電燈有限公司的代表指出在區內現有的行人路植樹是不大可行，因為行人路下多存有公用設施。但是，他們同意顧問公司提議取代一些停車位作植樹的方案。	我們將會就所建議的綠化地點進行實地勘測，以進一步了解地下公用設施的情況。並會與公用設施公司進行會議，商討遷移一些點題綠化區的地下公用設施之可行性。如有需要，會就所得結果修改綠化總綱概念圖。	短、中期
二	應考慮地下公用設施的位置及儘量避免干擾這些設施。可與公用設施的擁有機構磋商。	同上。	短、中期
三	為避免樹根過度生長而破壞公用設施，要有相應的措施限制樹根生長。	同意。	
四	可考慮用大型花盆植樹，因花盆較容易移動，方便維修及保養地下公用設施。	我們傾向於種植樹木於地上。如實際情況有需要，我們會建議用可移動的花盆。	短期
B	有關綠化地點及類型的意見		
一	參加者同意道路的中央分隔帶和休憩空間是最適合種植。	同意。建議已反映在綠化總綱概念圖。	短、中期
二	行人路擴闊、現有及建議的行人專用區、新填海地帶、緊急通道	會依據實際情況進行設計並諮詢有關部門，增加綠	

	和現有停車場都是可行種植地點。	化機會。	
三	新發展或重建項目應預留空間作綠化用途。	同意。	中、長期
四	可在狹窄街道的燈柱上掛花籃。	由於保養費用較為昂貴，我們建議只在重點地方的燈柱上掛花籃。詳情希望在地區參與小組會議上討論。	短期
五	加強天台綠化，特別是新發展項目和政府建築物。	同意。天台綠化已包含在建議的中、長期綠化方案中。	中、長期
六	大王東街休憩處缺乏綠化，希望可改善。	我們會進一步了解實地情況並作出適當的建議。	短、中期
七	天橋及電車站綠化。希望多種街道樹木。	已建議在電車站蓋頂種植攀爬植物。亦在長期方案中加入綠化電車路的建議。	中、長期
八	希望在巴士站 / 小巴站種植，提供樹蔭。	同意。我們已在灣仔碼頭的公共交通候車處提出種植方案。	短、中期
九	可利用竹樹遮掩影響景觀的物件，例如燈箱和通風口。	一般而言，在路旁種植竹樹作遮掩燈箱和通風口並不常見，但我們會仔細研究這項建議。	短、中期
十	可考慮在策略性位置作重點綠化。	同意。我們會就不同的地區提出一些重點及策略性的綠化，以突顯及提升綠化效果。	短、中、長期

C	有關選擇植物品種的意見		
一	建議選擇常綠植物作街道樹木。	同意。	
二	可選擇一些能抵受污染和真菌感染的植物。	我們會在適當的地點選用這類品種。	
三	可選擇顏色豐富，帶香味的品種。希望因應不同的街道特色，栽種不同的品種。	同意。會依據實際情況進行設計。	
四	建議選擇較頑強和較容易保養的植物。	同意。會依據實際情況進行設計。	
五	大致而言，參加者希望在街道上多種植大型樹木以作遮蔭。	同意。會依據實際情況進行設計。	
六	參加者憂慮樹木會吸引傳播疾病的雀鳥，建議在行人流量高的地點種植不會吸引雀鳥的品種。	沒有證據顯示樹木與傳播雀鳥疾病有關係。	
D	有關植物保養的意見		
一	參加者認為對植物保養承包商的監察是十分重要。	會向有關的保養部門反映。	
二	參加者查問政府對全港的綠化和保養會否有一套完整的指引。	制定綠化總綱圖的目的是為地區進行策略性的綠化規劃。規劃署亦已制訂綠化的規劃指引(詳情請參閱該署網頁內的<<香港規劃標準與準則>>第4章第2節)。各維修保養部門亦有詳細的工作指引及規格，推行維修保養工作。	
三	新鴻基地產的代表詢問在他們業權範圍內種植的植物，其保養責	綠化總綱圖會就私人範圍提出種植建議。施工及保	

	任誰屬。新鴻基希望可讓他們選擇喜歡的品種。	養則由私人業權人負責。我們希望私人業權人盡量配合我們的建議，但亦會尊重他們的意見。	
E	其他意見		
一	參加者大都支持及同意顧問公司的建議，認為綠化可改善環境，有利於社區經濟和增加凝聚力。	同意。	
二	不應擴闊行車路面，減少行人路的闊度，因為這只會吸引更多道路使用者、增加污染、減低生活質素。	我們並沒有擴闊行車路的建議。相反，我們已在中及長期方案中提出一些擴闊行人路的建議，唯需要先解決各技術問題。	中、長期
三	參加者希望政府可將綠化總綱圖擴展至其他市區範圍，例如觀塘、北角/鰂魚涌和新市鎮。	土木工程拓展署已開始有關為其餘市區地區制訂綠化總綱圖的諮詢，期望制訂工作能在今年內開始。	
四	可向私人發展商提供經濟誘因，改善市區綠化。	現時屋宇署、地政總署及規劃署已制訂聯合作業備考，推廣環保及創新的樓宇設計，詳情請參閱屋宇署網頁內的聯合作業備考第 1 號及第 2 號。	
五	希慎興業有限公司的代表希望詳細了解顧問公司未來的建議，希望能配合，作出一些貢獻。	我們會與發展商聯絡。	中期

此外，參加者在建議的綠化總綱概念圖上標明一些適合/不適合植樹的地點。我們會實地了解。

2. 植物品種選擇

喬木品種	票數	喬木品種	票數
鳳凰木	11 票	黃葛樹 (大葉榕)	4 票
榕樹 (細葉榕)	10 票	紫竹	3 票
白蘭	9 票	洋紫荊	2 票
樟樹	8 票	紅椰子	1 票
藍花楸	7 票	臘腸樹 (豬腸豆)	1 票
楓香	5 票	火焰木	1 票
黃鐘木 (風鈴木)	5 票	楝 (苦楝)	1 票
羅漢松	4 票	黃花羊蹄甲	0 票
木棉	4 票	異葉南洋杉	0 票
大花紫薇	4 票		

結果顯示，主要受歡迎喬木包括：鳳凰木、榕樹(細葉榕)、白蘭、樟樹和藍花楸。

灌木品種	票數	灌木品種	票數
九里香	6 票	花芽石南	2 票
朱纓花	4 票	龍船花	2 票
朱槿 (大紅花)	4 票	硬骨凌霄	2 票
軟枝黃蟬	4 票	花葉豔山薑	2 票
金英	4 票	可愛花	2 票
梔子 (水橫枝)	3 票	含笑	1 票
假連翹	3 票	毛茛	1 票
硬枝老鴉嘴	3 票		

結果顯示，主要受歡迎灌木包括：九里香、朱纓花、朱槿(大紅花)、軟枝黃蟬和金英。

地被及攀爬品種	票數	地被及攀爬品種	票數
薜荔	6 票	雲南黃素馨	2 票
綠蘿 (芋葉藤)	5 票	蒜香藤	2 票
白鶴芋	5 票	山麥冬	2 票
炮仗花	3 票	毛葉腎蕨	2 票
馬纓丹	3 票	爆仗竹	1 票
非洲天門冬	3 票	美人蕉	1 票

簕杜鵑	2 票	射干	1 票
珊瑚藤	2 票	辛氏龍樹 (富貴竹)	0 票

結果顯示，主要受歡迎的地被及攀爬品種包括：薜荔、綠蘿(芋葉藤)、白鶴芋、炮仗花、馬纓丹和非洲天門冬。

C 其他意見

除與會者外，顧問公司還收到一些未能參與社區論壇的人士提出的寶貴意見。

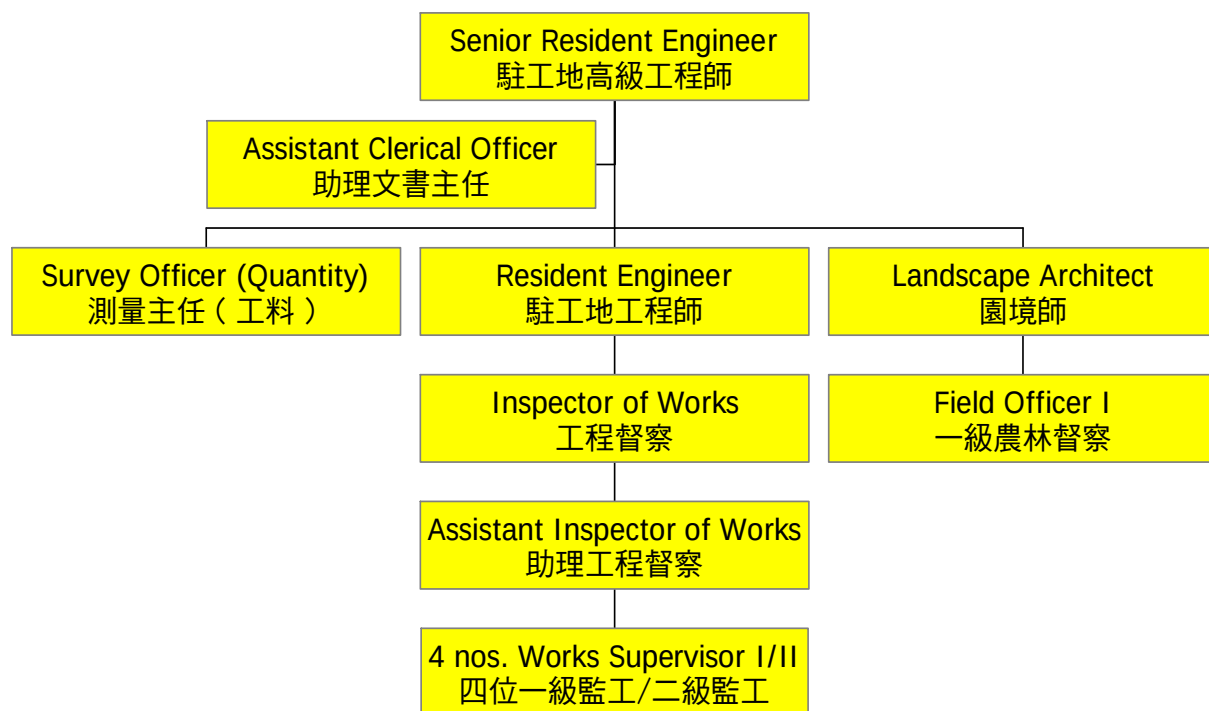
建議	意見	我們的回應
一	寶雲道山坡有很多樹木因長期被薇甘菊 (<i>Mikania micrantha</i>) 覆蓋導致枯死，希望定期有人清理薇甘菊。	我們會向有關部門反映。
二	希望在灣仔循道衛理教堂四周，與及附近已擴闊的行人路植樹綠化。	同意。我們已在短及中期方案中提出在該地點植樹綠化的建議。

D 總結

灣仔及銅鑼灣綠化總綱圖的目標是在區內發掘不同階段的綠化機遇，以改善區內環境。未來，顧問公司將進一步仔細考慮收集到的意見以制訂綠化總綱圖。

**Implementation of Greening Works of Greening Master Plans for
Mong Kok, Yau Ma Tei, Sheung Wan, Wan Chai and Causeway Bay**
推行旺角、油麻地、上環、灣仔及銅鑼灣綠化總綱圖的綠化工程

Resident Site Staff Establishment
駐工地人員編制



**Implementation of Greening Works of Greening Master Plans for
Mong Kok, Yau Ma Tei, Sheung Wan, Wan Chai and Causeway Bay**

Vertical Greening Proposals for Footbridges/Flyovers

Proposed vertical greening of footbridges and flyovers under the Greening Master Plans is listed below:

I Mong Kok and Yau Ma Tei

- (i) Tai Kok Tsui Road flyover
- (ii) Ferry Street Flyover

II Sheung Wan, Wan Chai and Causeway Bay

- (i) Connaught Road West flyover near Eastern Street, Des Voeux Road West, Western Market and Rumsey Street
- (ii) Queensway footbridges near Arsenal Street and Pacific Place
- (iii) Hung Hing Road flyover near Gloucester Road
- (iv) Aberdeen Tunnel flyover near Wong Nai Chung Road and Queen's Road East
- (v) Gloucester Road flyover near Victoria Park